stomdevice

Operating Instructions
SMARTair. SMARTair mobile.



Always on the safe side.

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

KaVo Dental GmbH
Wangener Straße 78
D-88299 Leutkirch

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

SMARTair. SMARTair mobile.

A 1 User information 2
A 1.1 Meaning of the pictograms 2
A 1.2 Important information 2
A 1.3 Precautions 2
A 1.4 Uses and Applications 3
A 1.5 Cleaning and care of the unit 3

A 2 Scope of delivery - Accessories 4
A 2.1 Scope of delivery 4
A 2.2 Accessories 4

A 3 Technical Data 5
A 3.1 SMARTair 5
A 3.2 SMARTair mobile 7

A 4 Location 9

A 5 Installation and connection 10
A 5.1 SMARTair 10
A 5.2 SMARTair mobile 12

A 6 Preparing for operation 14
A 6.1 SMARTair 14
A 6.2 SMARTair mobile 14
A 6.3 Inserting or replacing the adsorption filter in SMARTair 15
A 6.4 Inserting or replacing the adsorption filter in SMARTair mobile 16

A 7 Operation and function elements 17
A 7.1 SMARTair 17
A 7.2 SMARTair mobile 18

A 8 Operation 19
A 8.1 Automatic operation 19
A 8.2 Manual operation 19
A 8.3 Operation by footswitch 19
A 8.4 Suction levels 20
A 8.4.1 Storage of the suction levels - from Software Version 2.0 20
A 8.5 Fine-tuning for automatic operation 21

A 9 Maintenance 22
A 9.1 Changing the filter bag SMARTair 22
A 9.2 Changing the filter bag SMARTair mobile 22
A 9.3 Changing the adsorption filter 22
A 9.4 Installing or changing the micro-filter in SMARTair 23
A 9.5 Installing or changing the micro-filter in SMARTair mobile 25

A 10 Trouble-shooting 27

B 1 Important information 28
B 1.1 Transport and storage 28
B 1.2 What to do in the event of damage during transport? 29
B 1.3 Pack weight and marking 29

Guarantee conditions 30
Declaration of conformity 31
Spare parts SMARTair 32
Spare parts SMARTair mobile 34

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

SMARTair. SMARTair mobile.

A 1 User information

A 1.1 Meaning of the pictograms

Situations where failure to follow the instructions may lead to danger, damage to material or operating faults.

Important information for operator and engineer.

Automatic mode
Automatic sequence

Close, screw in, fasten, etc.

Open, release, loosen

\+ more, higher

\- less, lower

∞ Continuous operation

Time, time sequence

Disconnect mains plug

A 1.2 Important information

The instructions for use should be read by the user before starting up the unit for the first time, in order to avoid incorrect operation and other damage. If other language versions are required, please request these from your responsible KaVo agent. Duplication and distribution of the instructions for use (IU) require KaVo's prior consent.

All technical data, information and properties of the product described in the IU correspond to the state on going to press.

Modifications and improvements to the product as a result of new technical developments are possible.

This does not imply any right to retrofitting of existing units.

KaVo assumes no responsibility for damage arising through:

- external influences (poor quality of the media or inadequate installation)
- use of incorrect information
- improper use
- improperly performed repairs.

Repair and maintenance work - apart from the activities described in these instructions for use - may be performed only by qualified technical personnel.

In the event of modifications by third parties, the approvals become null and void. KaVo recommends using only original spare parts for operation and for repair.

A 1.3 Precautions

Safe operation and protection of the unit are ensured only through proper use in accordance with the instructions for use and using the tools approved for the purpose. The following should also be observed:

- the work safety regulations,
- the accident prevention regulations.

In accordance with these requirements, it is the duty of the user

- *to use only flawless materials*
- *to observe the correct applications*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

SMARTair. SMARTair mobile.

A 1.4 Uses and Applications

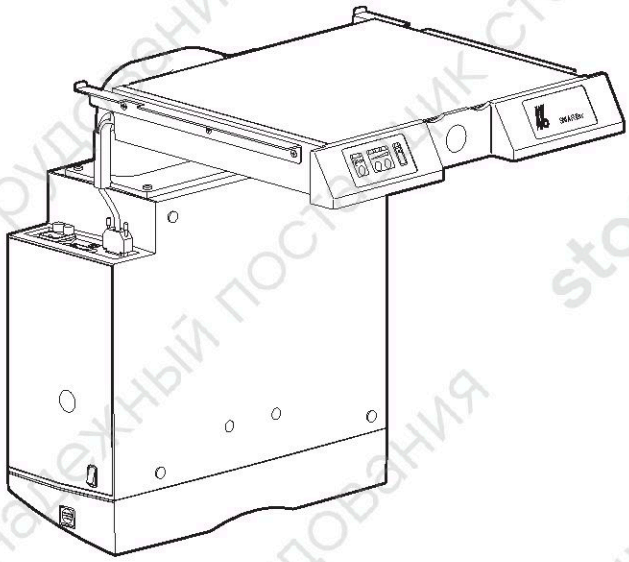
Collection and separation of health-damaging dusts (as not defined in VBG 113 and VBG 119), as well as shavings and vapours (especially methyl-methacrylate).

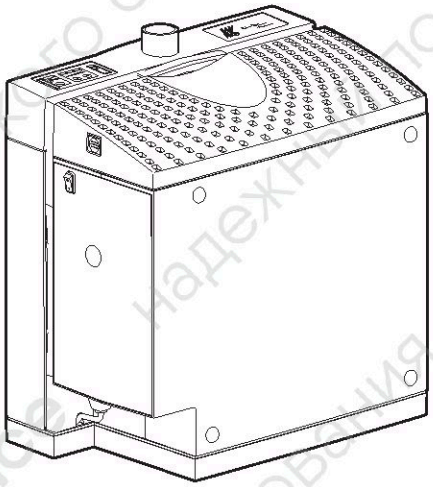
For use in dental laboratories, dentists' practices, and industrial applications (goldsmiths, hearing-aid techniques, glass-cutting, or similar technologies)

The suction units are operated in conjunction with various extraction elements, taking into consideration the principles of ergonomics.

The drawer version, SMARTair, is primarily operated with removable suction hoods.

The mobile version, SMARTair mobile, can be used not only with removable suction hoods, but also can be connected directly to small apparatus.





A 1.5 Cleaning and care of the unit

In the case of newly-painted surfaces on which water still forms droplets, cleaning with water and nonabrasive, mild cleaning agents is sufficient.

Paints subjected to stress, detectable from deteriorating shine and dark indefinite colours, are first cleaned as described above and then preserved with commercial paint care agents.

Apply paint care agents with a fluff-free cloth and circular movements. Then polish with a cotton wool pad or a cloth until the surface shines. Damage to the paint may occur if other cleaning agents are used.

⚠ *During cleaning or disinfection procedures, ensure that no liquid enters the interior of the unit since this may lead to faults.*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 2 Scope of delivery - Accessories

A 2.1 Scope of delivery

Check that the delivery is complete:

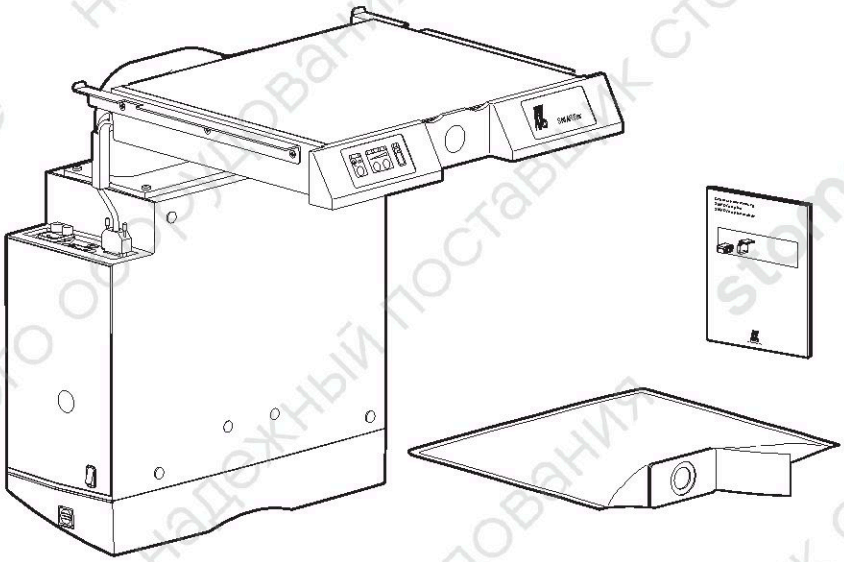
SMARTair consists of:

Motor–filter drawer

Replacement filter bag

Micro-filter cartridge

Operating instructions 1.001.9704



SMARTair mobile consists of:

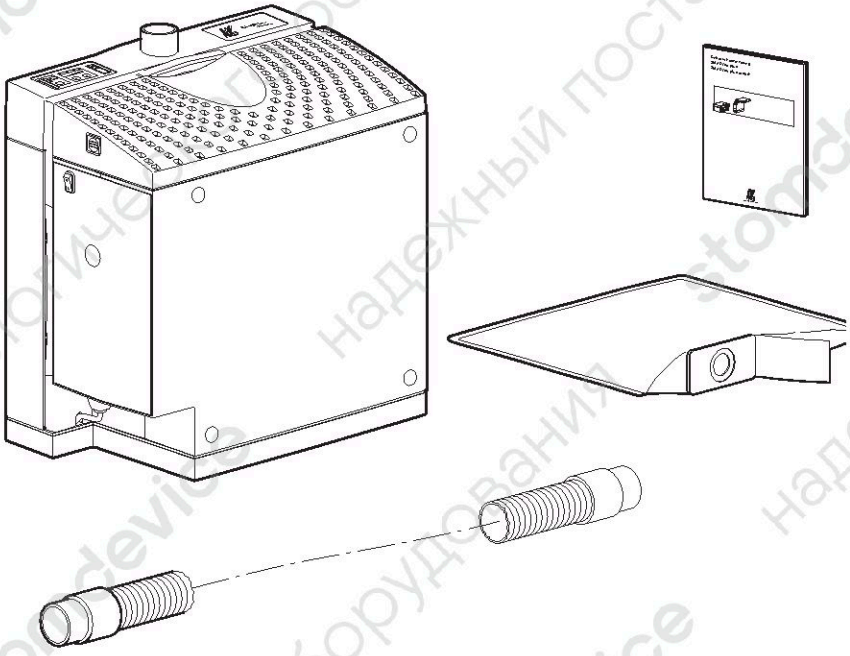
Motor-filter housing

Replacement filter bag

Suction hose ø 42 mm with connection sleeves

Micro-filter cartridge

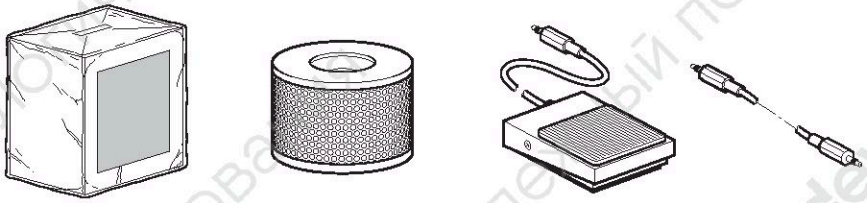
Operating instructions 1.001.9704



A 2.2 Accessories

Accessories available on request:

Adsorption filter	Mat. No. 0.658.1861
Micro-filter	Mat. No. 0.658.9802
Footswitch	Mat. No. 1.000.3147
Control cable	Mat. No. 1.000.7198



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

SMARTair. SMARTair mobile.

A 3 Technical Data

A 3.1 SMARTair

Measurements:
Width: 450 mm
Depth: 510 mm
Height: 540 mm

Weight: ca. 17,5 kg

Suction capacity: 15-30 L/sec.

max. load for connected unit: 500 W

⚠ *max. leakage current 0,5 mA*

Fuse rating:
mains input 100- 230V T 10A (H) /250 V
fuse ancillary unit
T 4A (L) /250 V stage 1-4
fuse ancillary unit
T 3,15A (L) /250 V stage 2

Ambient conditions:
Suitable for indoor use
Permissible ambient temperature range of 5°C - 40°C
Permissible relative humidity range up to max. 80 %

Mode of operation
Continuous operation

Degree of soiling: 2

Excess voltage category: II

Protection class: I

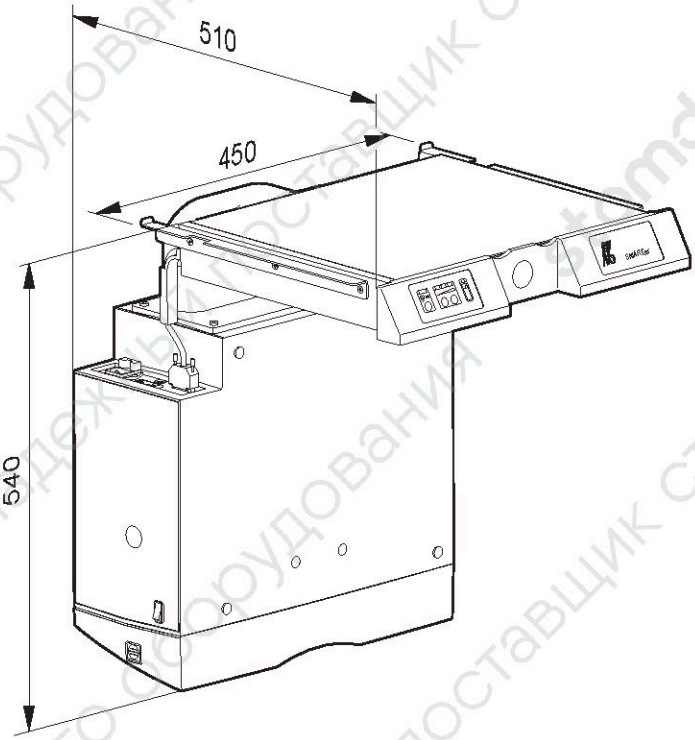
Nominal voltage
Check that the mains voltage and frequency are the same as on the rating plate.

Voltage range: 100/115/230 V 50/60 Hz

Rated power:
Unit consumption max. 1000 W

Disconnection method:
Remove mains plug to disconnect.

Adjustment to national mains voltage:
Set the voltage adjustment switch to national values (see A 5.1).



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

Rating plate SMARTair

Provides information on:

① Manufacturer

② Serial number

③ Barcode

④ Attention! – observe accompanying documents and safety hints.

⑤ CE-Mark according

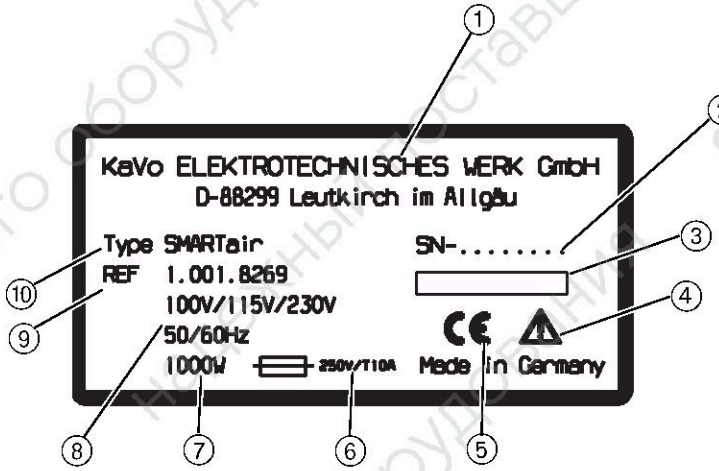
⑥ Fuse rating

⑦ Consumption

⑧ Supply voltage for unit

⑨ Order number (reference number)

⑩ Unit type



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 3.2 SMARTair mobile

Measurements:
Width: 420 mm
Depth: 270 mm
Height: 430 mm

Weight: ca. 17,5 kg

Suction capacity: 15-30 L/sec.

max. load for connected unit: 500 W

⚠ *max. leakage current 0,5 mA*

Fuse rating:
mains input 100- 230V T 10A (H) /250 V
fuse ancillary unit
T 4A (L) /250 V stage 1-4
fuse ancillary unit
T 3,15A (L) /250 V stage 2

Ambient conditions:
Suitable for indoor use
Permissible ambient temperature range of 5°C - 40°C
Permissible relative humidity range up to max. 80 %

Mode of operation:
Continuous operation possible

Degree of soiling: 2

Excess voltage category: II

Protection class: I

Nominal voltage:
Check that the mains voltage and frequency are the same as on the rating plate.

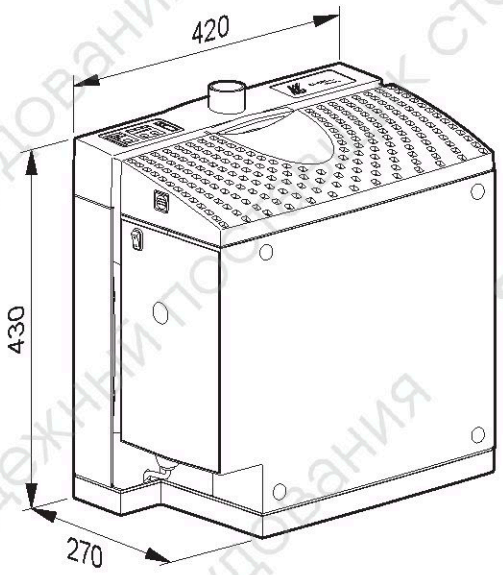
Voltage range: 100/115/230 V 50/60 Hz

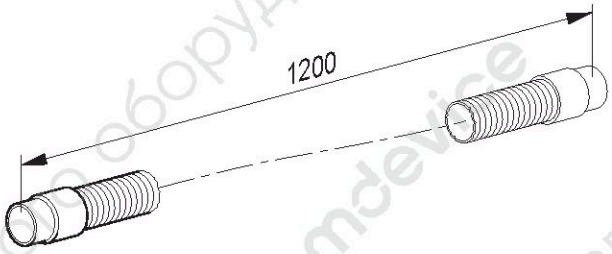
Rated power:
Unit consumption max. 1000 W

Disconnection method:
Remove mains plug to disconnect.

Adjustment to national mains voltage:
Set the voltage adjustment switch to national values (see A 5.2).

Suction hose length: 1 200 mm
Suction hose internal: ø 42 mm





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

Rating plate SMARTair mobile

Provides information on:

① Manufacturer

② Serial number

③ Barcode

④ Attention! – observe accompanying documents and safety hints.

⑤ CE-Mark according

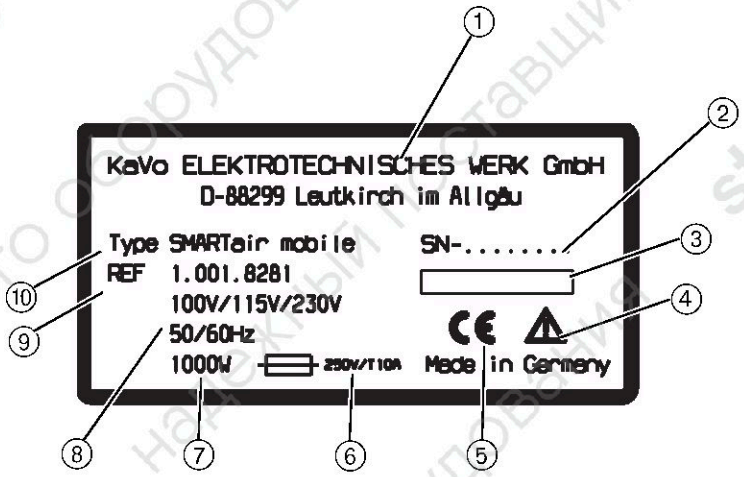
⑥ Fuse rating

⑦ Consumption

⑧ Supply voltage for unit

⑨ Order number (reference number)

⑩ Unit type

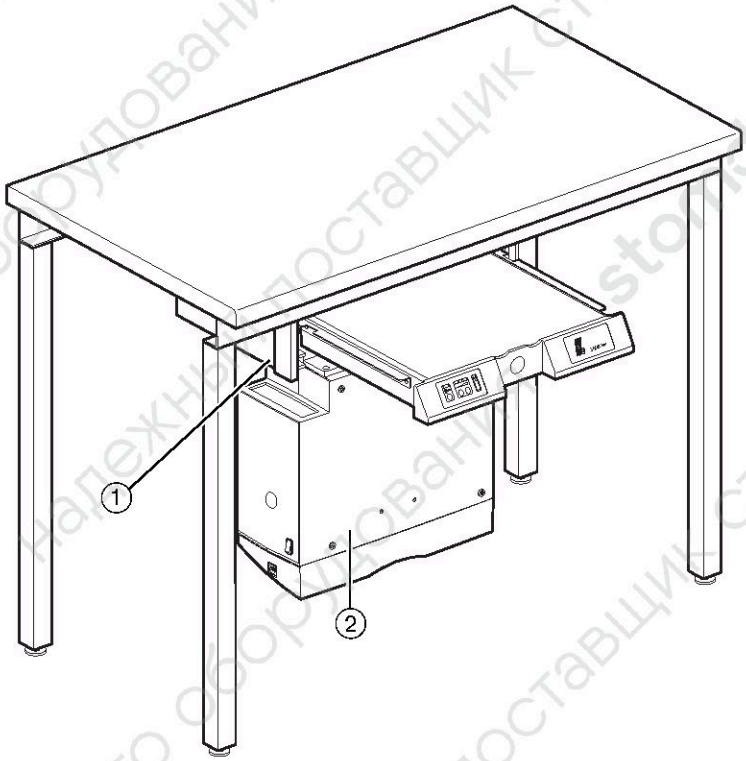


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

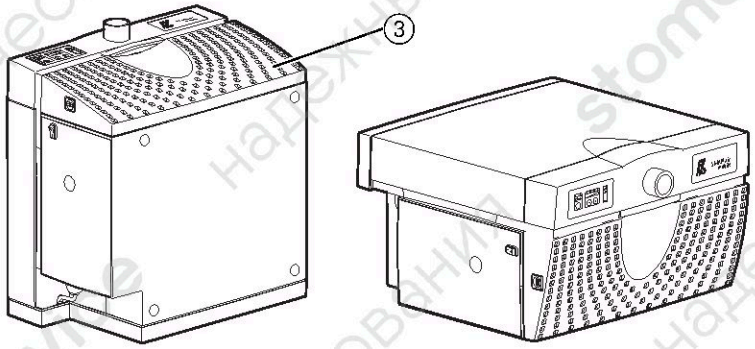
A 4 Location

SMARTair ② is designed for installation in EWL Support Frame ① or EWL System Basis 5 .



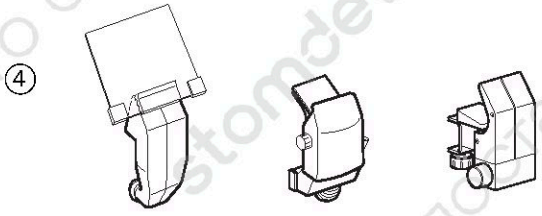
SMARTair mobile ③ can be set up in a horizontal or vertical position.

⚠ *Choose a location so that the exhaust outlet is not blocked.*



The drawer version, SMARTair plus, is primarily operated with removable suction hoods ④.

The mobile version, SMARTair plus mobile, can be used not only with removable suction hoods ④, but also can be connected directly to small apparatus.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

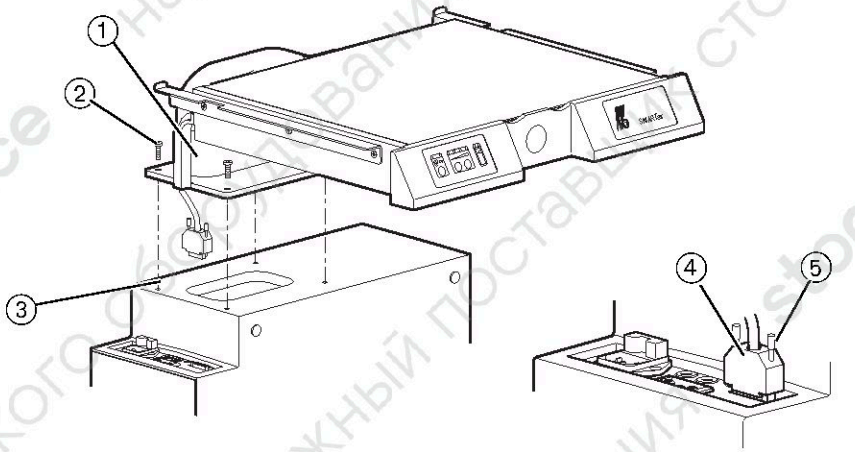
A 5 Installation and connection

A 5.1 SMARTair

⚠ *Apart from those procedures described in these operating instructions, repairs and maintenance must be carried out only by technically-qualified personnel.*

Preparing SMARTair for operation.

Screw the motor-housing ③ to the flange ① with four screws ②. Insert Sub-D plug ④ in the provided receptacle on the casing and fix with the two screws ⑤.

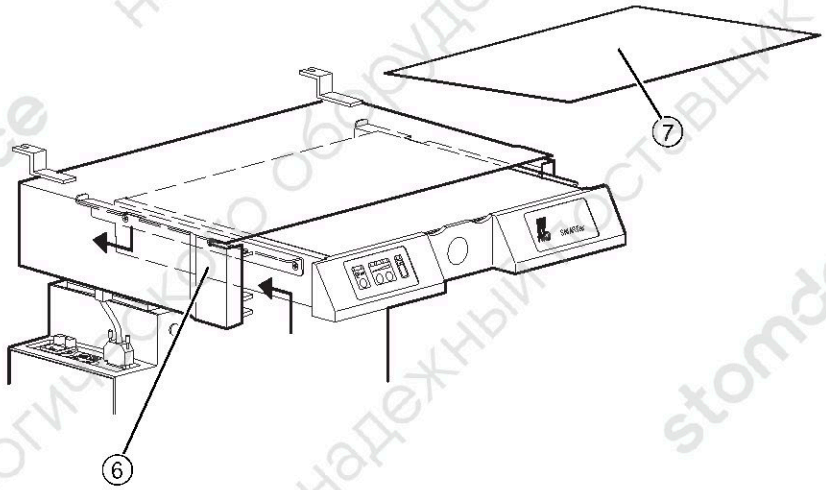


Remove lid ⑦ from SMARTair .

Locate SMARTair in EWL support frame ⑥.

Press mains switch ⑩ in position „0“.

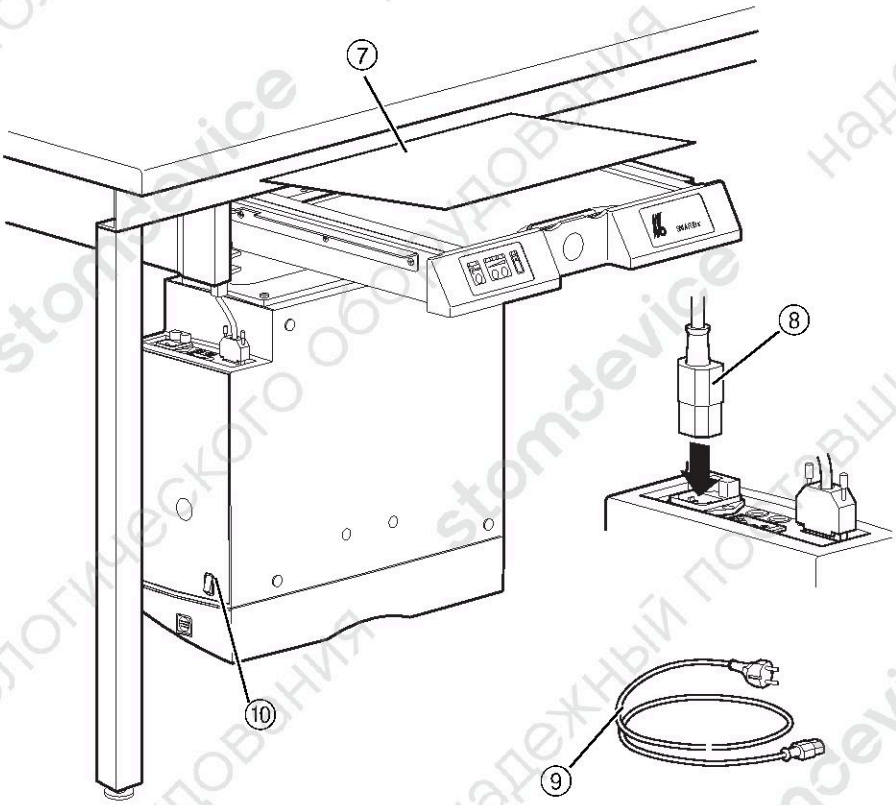
⚠ *Insert supplied mains cable ⑨ into the provided connection ⑧ at SMARTair, and insert mains plug into a grounded mains socket which is easy to reach. (Similarly if using an extension line).*



ⓘ *Arrange the mains cable ⑨ so that SMARTair can be withdrawn to the stop without pulling out the plug.*

⚠ *Only equipment with max. 500 watt consumption can be connected.*

Replace lid ⑦ on SMARTair and push the unit in the support frame ⑥ as far as the stop.



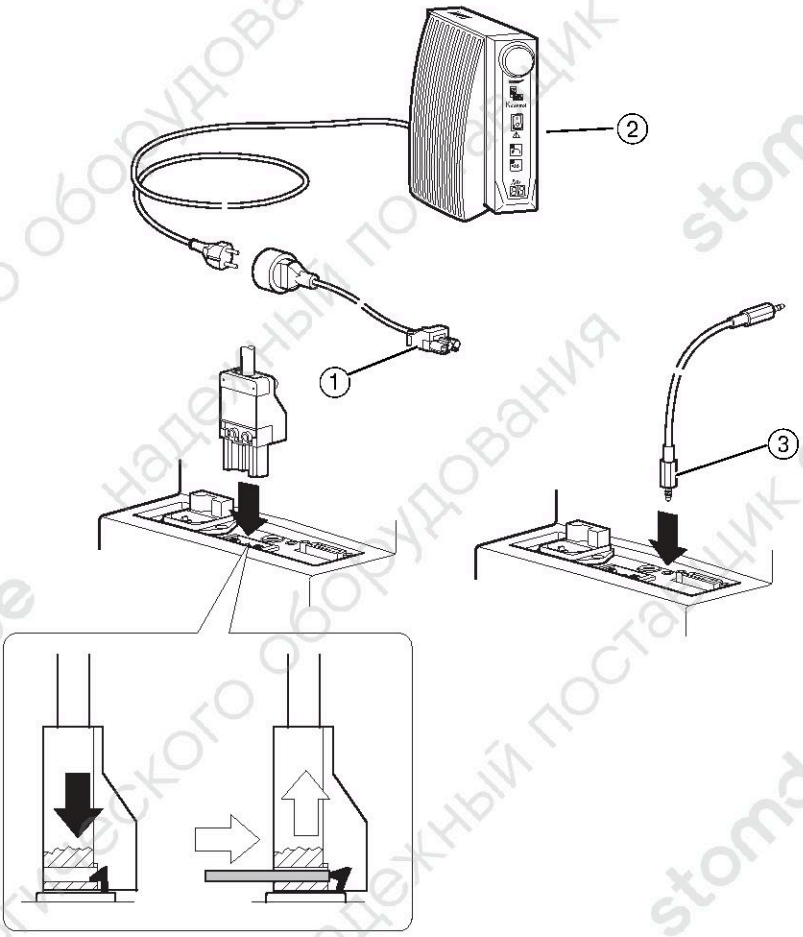
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

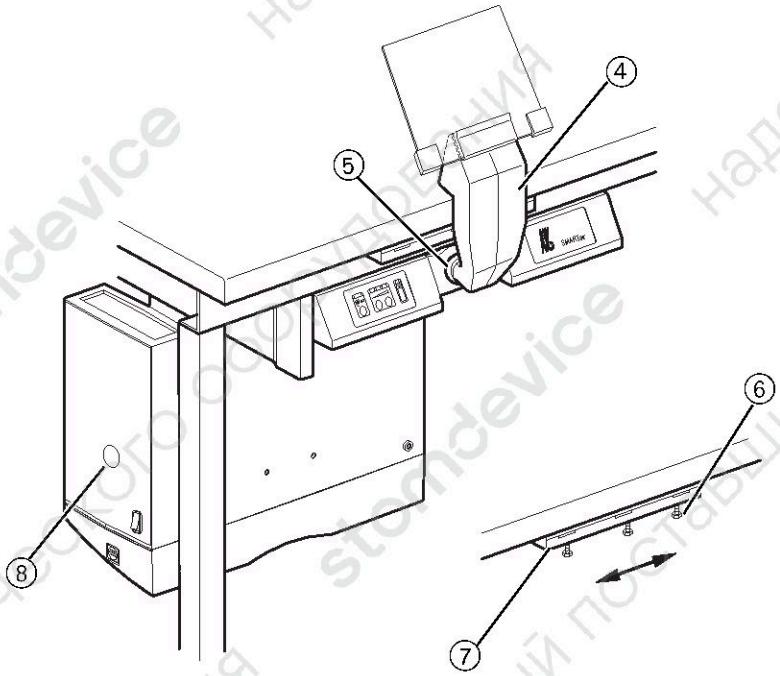
Connect ancillary equipment ② via connection cable ① to SMARTair .

Ancillary equipment with a control outlet (3,5 mm socket) e.g. K-Control, can be directly coupled to the suction unit by means of a control cable ③ (Mat. No. 1.000.7198).

In this case, no other connecting cable and no fine-tuning for automatic operation is necessary.



When using suction hood ④, the suction intake opening ⑤ must be completely covered by the rubber lip.
If necessary, loosen the screws ⑥ of the clamping bar ⑦ and adjust sideways.



Adjustment to national mains voltage:
Set the voltage adjustment switch ⑧ to national values

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 5.2 SMARTair mobile

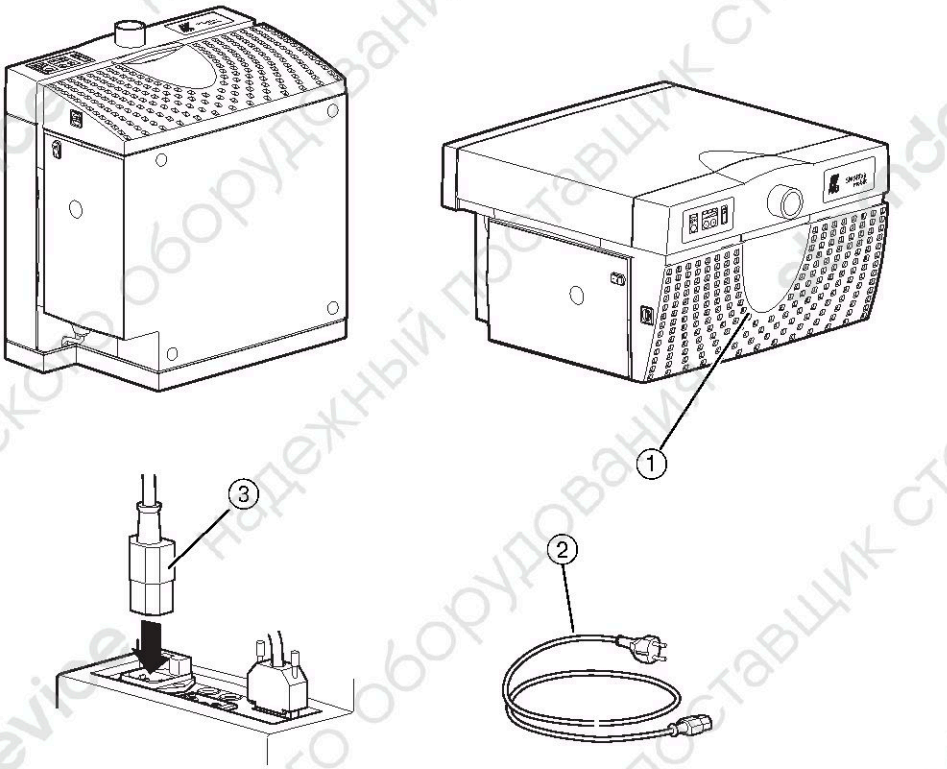
⚠ *Apart from those procedures described in these operating instructions, repairs and maintenance must be carried out only by technically-qualified personnel.*

Place SMARTair mobile at the desired location.

Press mains switch ① in position “0“.

⚠ *Insert supplied mains cable ② into the provided connection ③ at SMARTair mobile, and insert mains plug into a grounded mains socket which is easy to reach. (Similarly if using an extension line).*

⚠ *Only equipment with max. 500 watt consumption can be connected.*



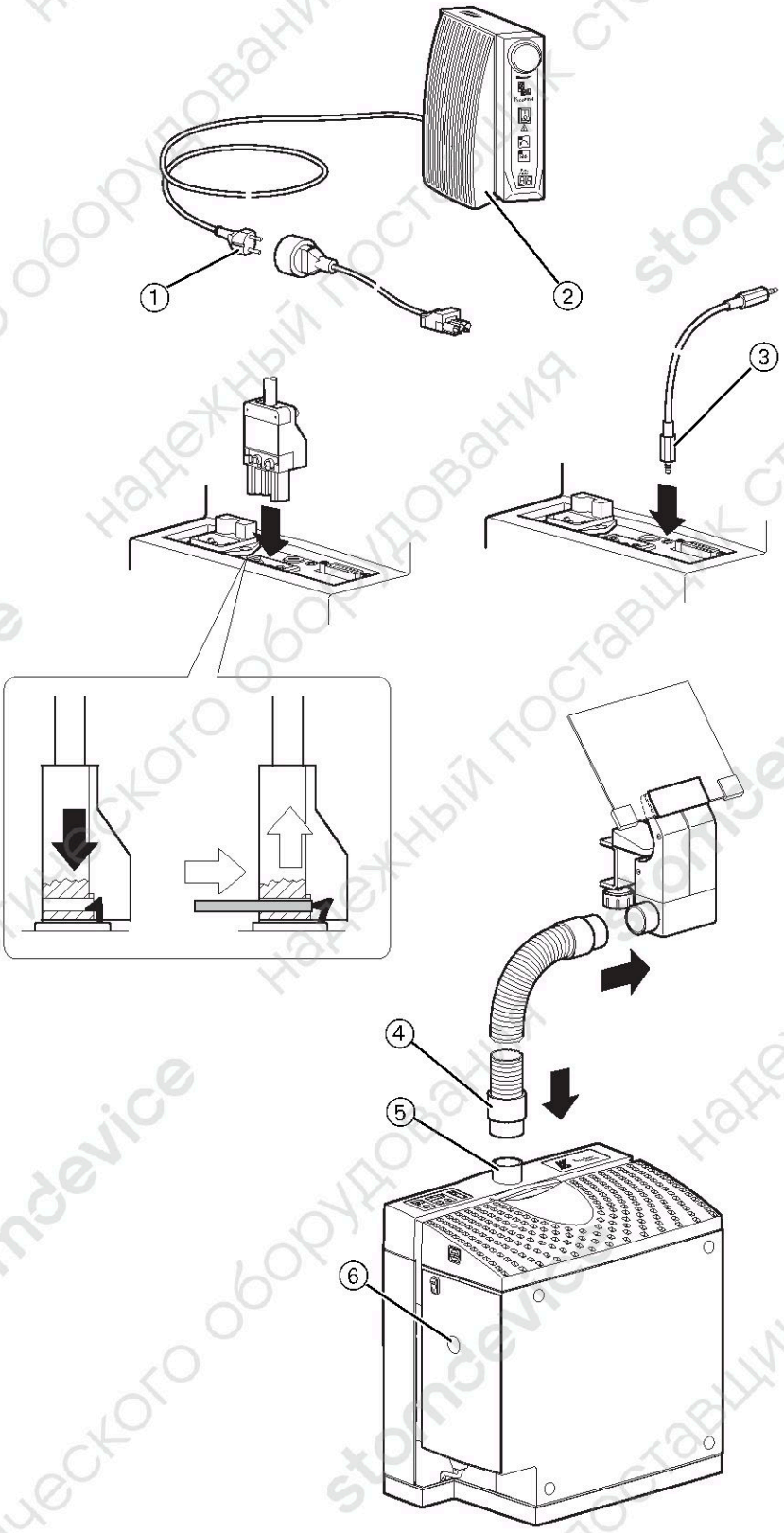
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

Connect ancillary equipment ② via connection cable ① to SMARTair mobile.

Ancillary equipment with a control outlet (3,5 mm socket) e.g. K-Control, can be directly coupled to the suction unit by means of a control cable ③ (Mat. No. 1.000.7198).

In this case, no other connecting cable ① and no fine-tuning for automatic operation is necessary.



Attach suction hose ④ to nozzle ⑤ of SMARTair mobile.

Connect hose to ancillary equipment.

Adjustment to national mains voltage:
Set the voltage adjustment switch ⑥ to national values

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

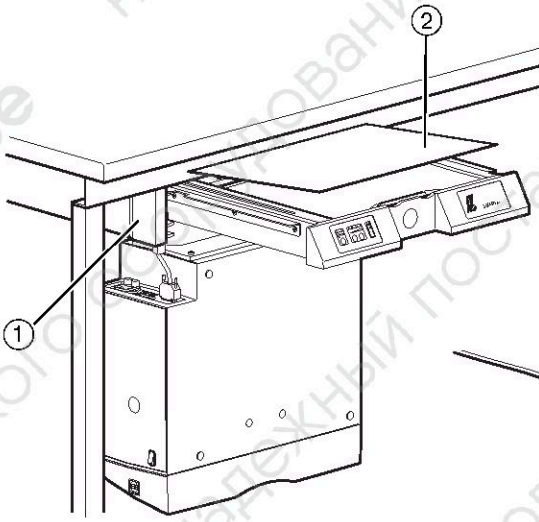
SMARTair. SMARTair mobile.

A 6 Preparing for operation

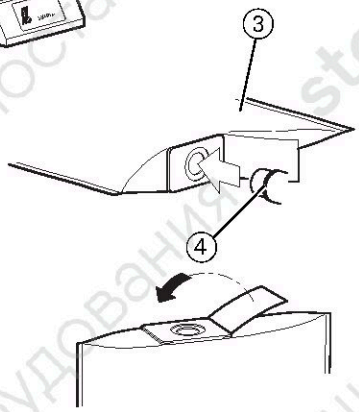
A 6.1 SMARTair

Check if filter bag ③ is correctly positioned:

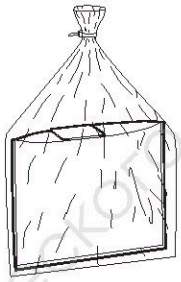
Pull SMARTair out from the support frame ① up to the stop, then remove lid ②.

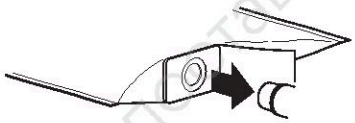


Push the cardboard frame of filter bag ③ on to nozzle ④, alternatively check for firm fit.



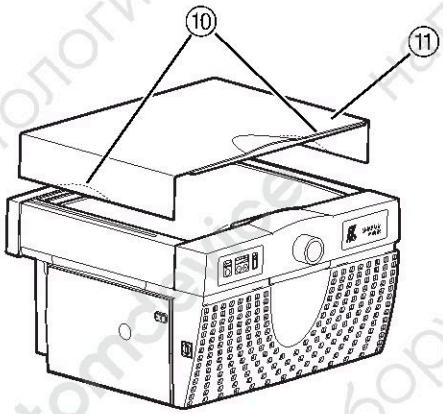
Replace lid ② and slide SMARTair in support frame ① up to the stop.



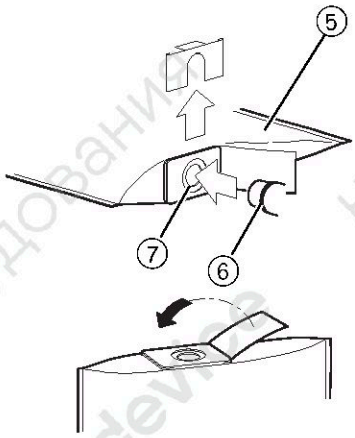


A 6.2 SMARTair mobile

Check if filter bag ⑤ is correctly positioned:

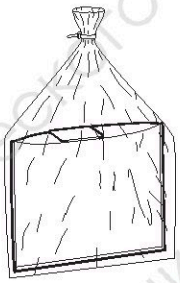


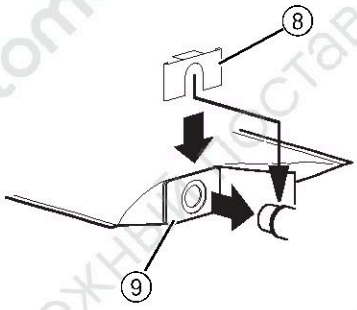
Lightly pull to and fro using the finger grips ⑩ to release the snap-locks, then remove the housing cover ⑪ of SMARTair mobile.



Filter holder ⑦ must mesh with the crevice in nozzle ⑥ and secure cardboard frame ⑨ of the filter bag ⑤ against slipping with holder ⑧.

⚠ *Take care not to damage the filter bag.*





Lay the cover ⑪ on the casing, fix and locate into position.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

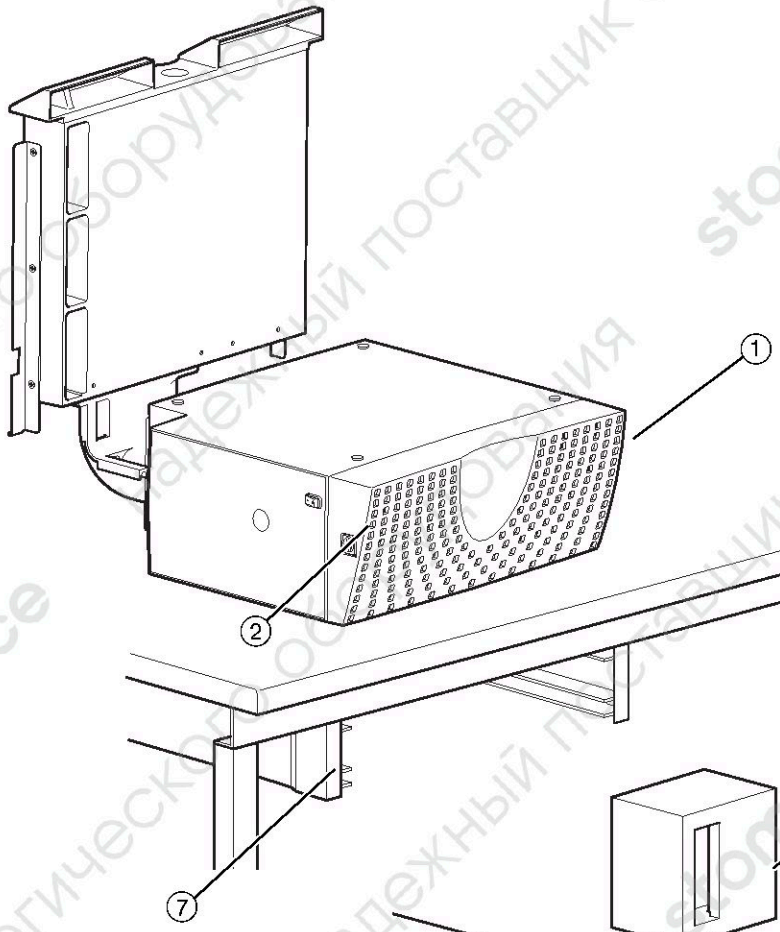
SMARTair. SMARTair mobile.

A 6.3 Inserting or replacing the adsorption filter in SMARTair

⚠ *Disconnect the mains plug, and the connecting cable to the ancillary unit.*

Remove SMARTair from support frame ⑦, or from system basis and lay on the bench as shown.

Press on the housing cover lock ②, and remove the cover ①.



Operating the two snap-locks ③, open the filter flap ④.

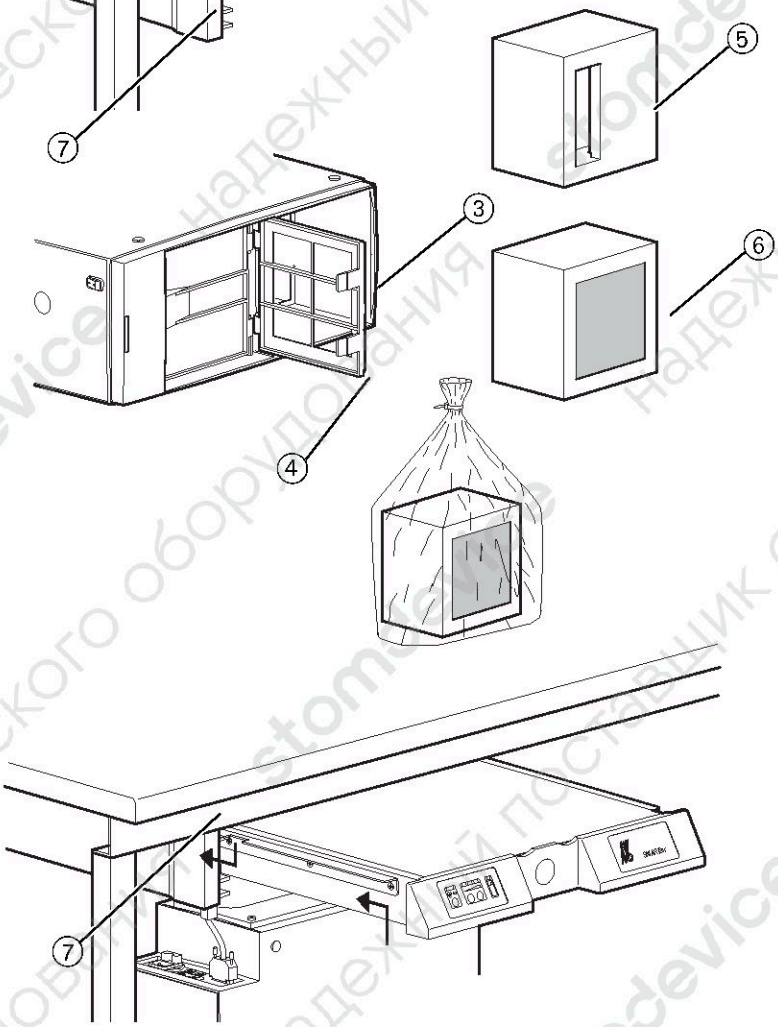
Remove sound absorber ⑤, or expired adsorption filter ⑥.

Insert new adsorption filter ⑥.

Close filter flap ④ (ensure snap-locks engage).

Replace cover ①.

Hang SMARTair in support frame ⑦, or system basis and re-connect (see **A 5.1**).



⚠ *The adsorption filter must be replaced every 6 months.*

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

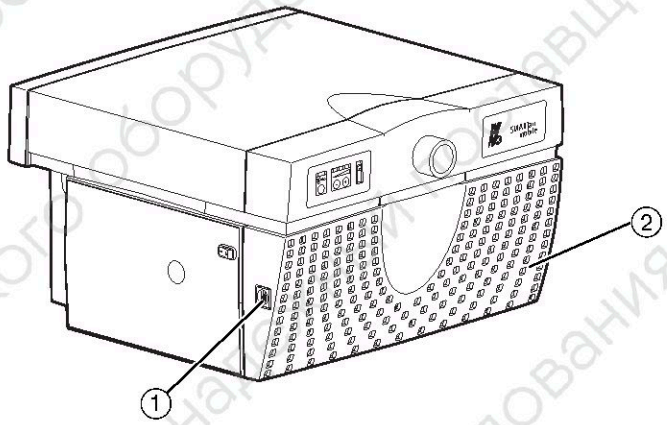
stomdevice

A 6.4 Inserting or replacing the adsorption filter in SMARTair mobile

⚠ *Disconnect the mains plug, and the connecting cable to the ancillary unit.*

Bring SMARTair mobile into an accessible position.

Press on snap-locks left and right ①, and remove cover ②.



Operating the two snap-locks ③, open the filter flap ④.

Remove sound absorber ⑤, or expired adsorption filter ⑥.

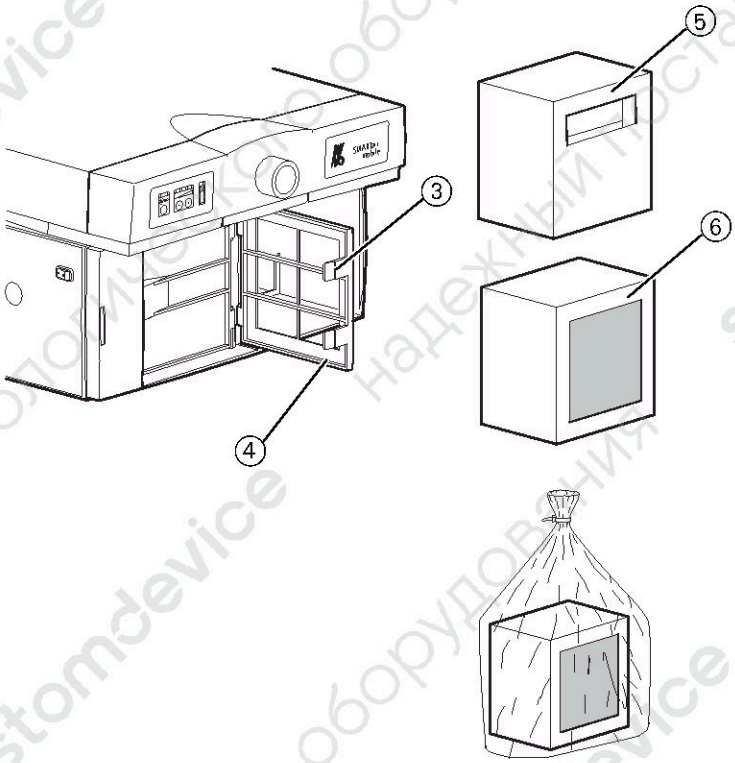
Insert new adsorption filter ⑥.

Close filter flap ④ (ensure snap-locks engage).

Place cover ② on SMARTair mobile, and re-locate.

Set up SMARTair mobile at desired location and re-connect (see **A 5.2**).

⚠ *The adsorption filter must be replaced every 6 months.*



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

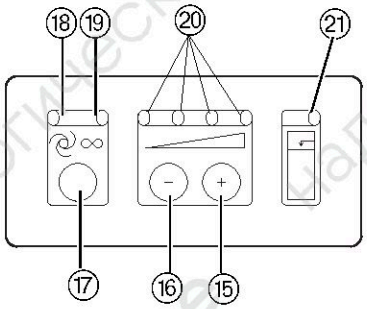
stomdevice

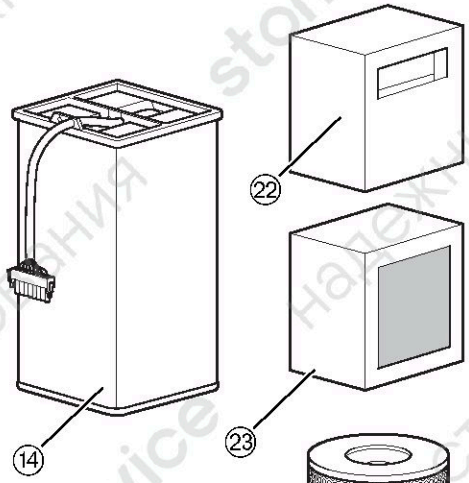
SMARTair. SMARTair mobile.

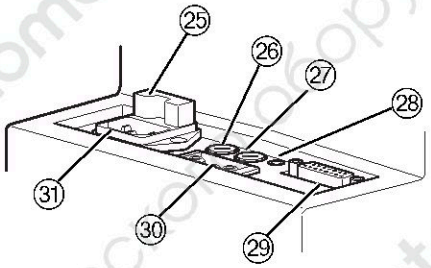
A 7 Operation and function elements

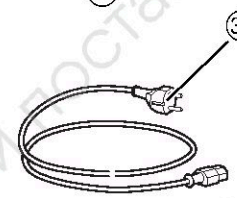
A 7.1 SMARTair

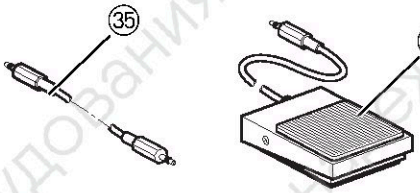


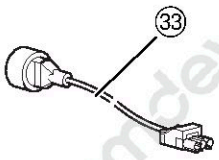












① Rating plate

② Lid

③ Filter nozzle

④ Filter bag

⑤ Suction intake opening

⑥ Touch pad

⑦ Housing cover, filter casing

⑧ Mains switch

⑨ Lock, housing cover

⑩ Voltage selector switch

⑪ Finger grip

⑫ Snap-locks, filter flap

⑬ Filter flap

⑭ Filter-motor casing

⑮ + key to increase suction capacity

⑯ – key to reduce suction capacity

⑰ Key - automatic
- continuous operation ∞

⑱ LED green - automatic

⑲ LED green - continuous operation ∞

⑳ 4 LED's green, displays the suction level

㉑ LED red - filter full (inactiv)

㉒ Sound absorber

㉓ Adsorption filter (optional)

㉔ Micro-filter (optional)

㉕ Fuses (mains input) T 10A (H) /250 V

㉖ Fuse (ancillary unit 3,15A) stage 2

㉗ Fuse (ancillary unit 4A) stage 1-4

㉘ Control cable socket to ancillary unit

㉙ Sub-D socket for connection cable to touch pad

㉚ Connection socket for ancillary unit

㉛ Connection socket for mains electrical supply

㉜ Mains electrical cable (country specific)

㉝ Connection cable to ancillary unit (country-specific)

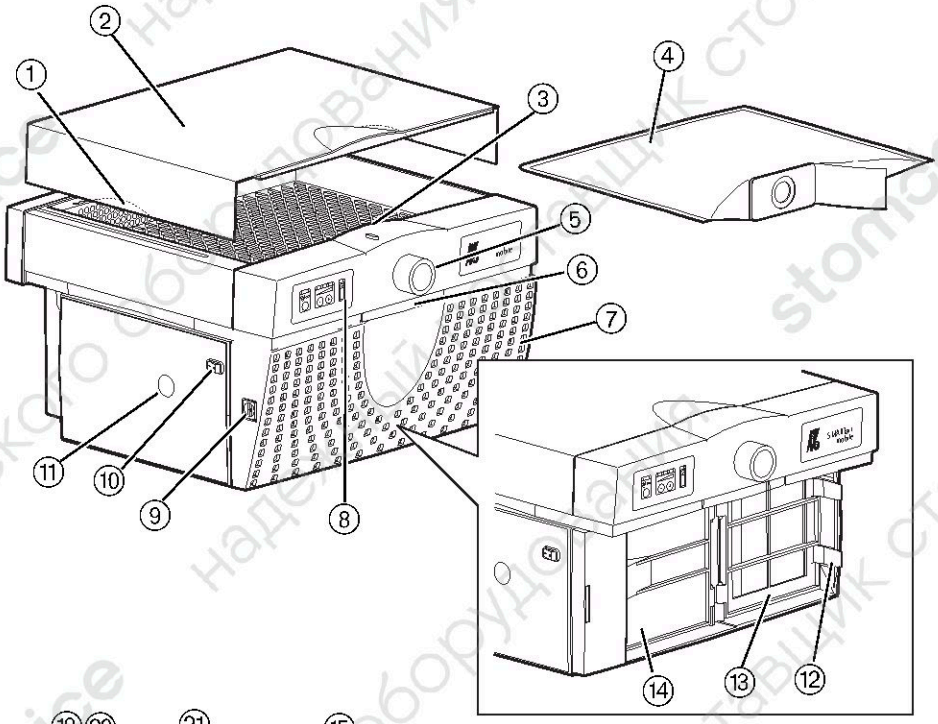
㉞ Foot switch (optional)

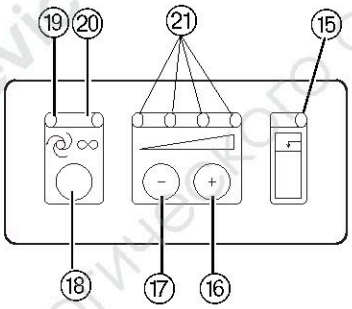
㉟ Control cable K- Control (optional)

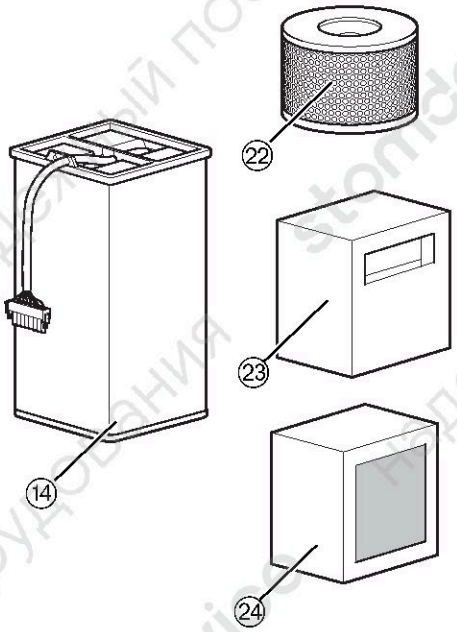
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

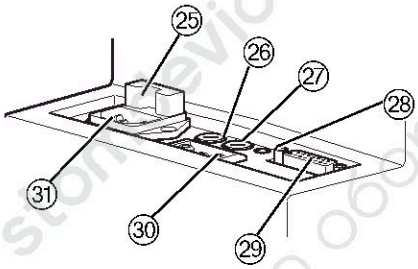
SMARTair. SMARTair mobile.

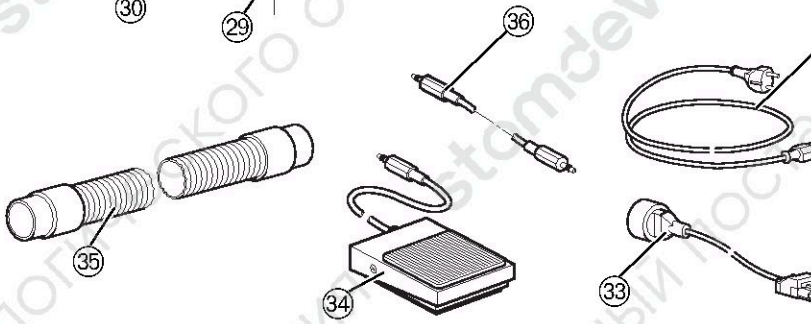
A 7.2 SMARTair mobile











① Finger grip

② Cover filter casing

③ Filter nozzle

④ Filter bag

⑤ Suction intake opening

⑥ Transport grip

⑦ Housing cover

⑧ Touch-pad

⑨ Lock, housing cover

⑩ Mains switch

⑪ Voltage selector switch

⑫ Snap-lock, filter flap

⑬ Filter flap

⑭ Filter-motor casing

⑮ LED red - filter full (inactiv)

⑯ + key to increase suction capacity

⑰ - key to reduce suction capacity

⑱ Key - automatic
- continuous operation ∞

⑲ LED green - continuous operation ∞

⑳ LED green - automatic

㉑ 4 LED's green displays the suction level

㉒ Micro-filter (optional)

㉓ Sound absorber

㉔ Adsorption filter (optional)

㉕ Fuses (mains input) T 10A (H) /250 V

㉖ Fuse (ancillary unit 3,15A) stage 2

㉗ Fuse (ancillary unit 4A) stage 1-4

㉘ Control cable socket for ancillary unit

㉙ Sub-D socket for connection cable to touch-pad

㉚ Connection socket for ancillary unit

㉛ Connection socket for mains electrical supply

㉜ Mains electrical cable (country-specific)

㉝ Connection cable to ancillary unit (country-specific)

㉞ Foot switch (optional)

㉟ Suction hose

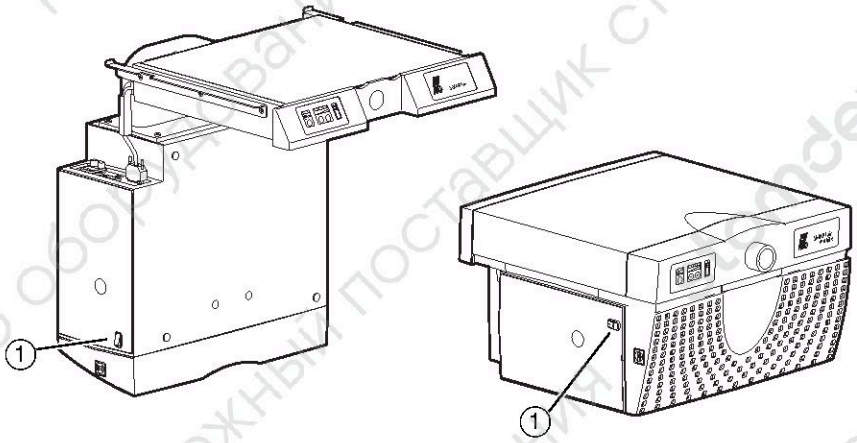
㊱ Control cable K- Control (optional)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 8 Operation

A 8.1 Automatic operation



Recommended for normal usage.

Press mains switch ① to position “on“

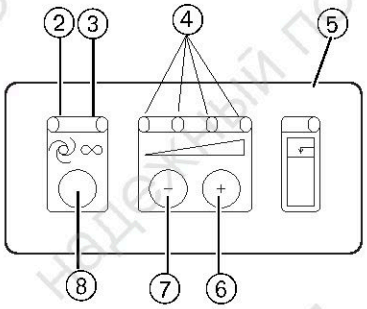
Press key ⑧, LED “automatic“ ② illuminates. In this situation, SMARTair , or SMARTair mobile, is automatically switched on or off together with the connected ancillary unit.

Switch on the ancillary unit. SMARTair , or mobile, also starts automatically.

After switching off the ancillary unit, the connected suction unit continues to run for a few seconds and then switches itself off.

see also A 8.5 Fine-tuning for automatic operation.

A 8.2 Manual operation



When using ancillary units without electrical connection (e.g. EWL turbine systems)

Press mains switch ① to position “on“

Press key ⑧, LED “continuous operation“ ③ illuminates.

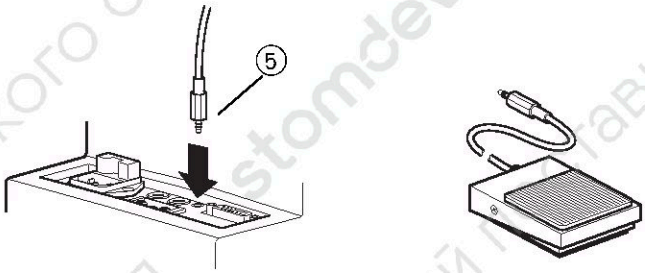
Switch on and off using the mains switch ①, or change over ⑧ to “automatic“.

SMARTair or SMARTair mobile must only be operated with a filter bag in place.

A 8.3 Operation by footswitch

A footswitch can be connected to the socket for the control cable ⑨.

In the “automatic“ position ⑧, the suction unit can be operated by the footswitch.



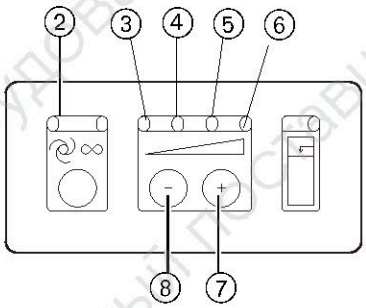
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 8.4 Suction levels

The suction levels (1 - 4) ③ - ⑥ can be selected by pressing the keys (+) ⑦ and (-) ⑧ (green LED's illuminate).

From Software version 2.0, the set level can be saved and stored in memory after SMARTair is switched off.



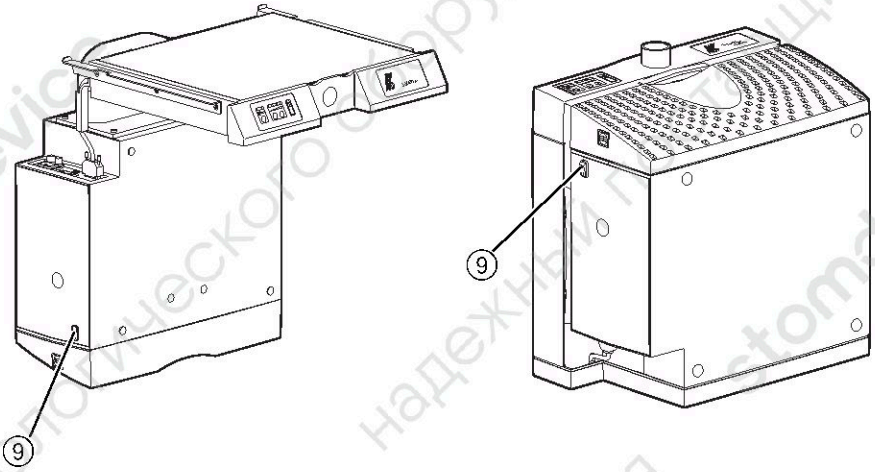
Identifying the software version

⑨ Switch On
after 2 seconds
③ display of version
(version 2 = flashes twice)
④ connected to 50 Hz
⑤ with continuity sensor
(model SMARTair plus)

Display status via LED ②

A 8.4.1 Storage of the suction levels - from Software Version 2.0

Storage:
Hold key "Plus" ⑦ pressed, then press mains switch ⑨ to "ON".
Wait until the 4 Level-LED's ③ - ⑥ flash, then release key "Plus" ⑦.
Storage of the suction levels has now been activated.
Switch mains switch ⑨ off, wait 2 seconds and switch on again.
The selected storage levels are now stored for future use.



Deletion:
Hold key "minus" ⑧ pressed, then press mains switch to "ON".
Wait until the 4 Level-LED's ③ - ⑥ flash, then release key "minus" ⑧.
Storage of the suction levels has now been de-activated.
Switch mains switch ⑨ off, wait 2 seconds and switch on again.
The selected storage levels are no longer stored for future use.

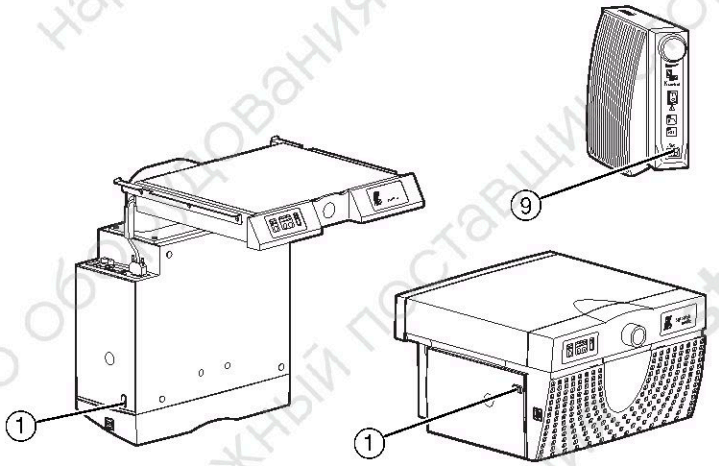
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 8.5 Fine-tuning for automatic operation

in automatic position

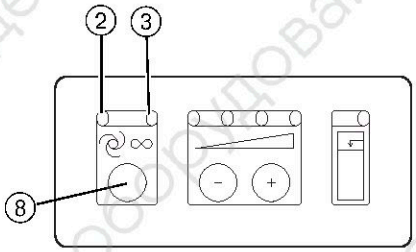
Switch on at the mains switch ①



1.
In the adjustment mode, press key ⑧ “Automatic“ / “Continuous operation“ and hold for about 3 seconds until LED’s ② and ③ blink.

Press key ⑨ at the control Unit.

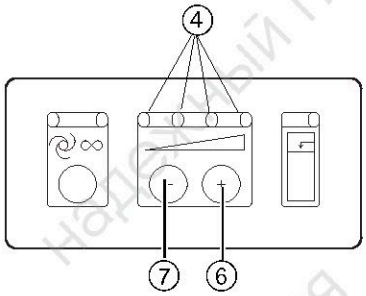
1.



2.
Tip key (+) ⑥ until LED’s ④ illuminate,
Tip key (-) ⑦ until LED’s ④ go out.

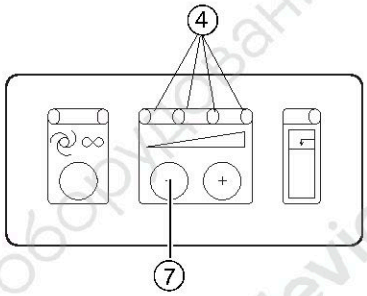
Switch on the ancillary unit, at appr. 5.000 - 8.000 min^{-1}.
The LED’s ④ illuminate.

2.



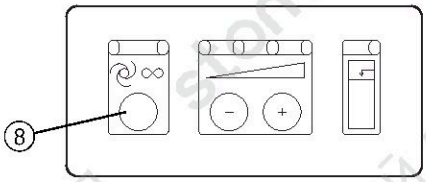
3.
Repeatedly tip key (-) ⑦ until LED’s ④ go out.

3.



4.
Press key ⑧ “Automatic“.
The values are then stored, and mode “normal operation“ is attained.

4.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

A 9 Maintenance

A 9.1 Changing the filter bag SMARTair

Press the mains switch ① to the "OFF② position.

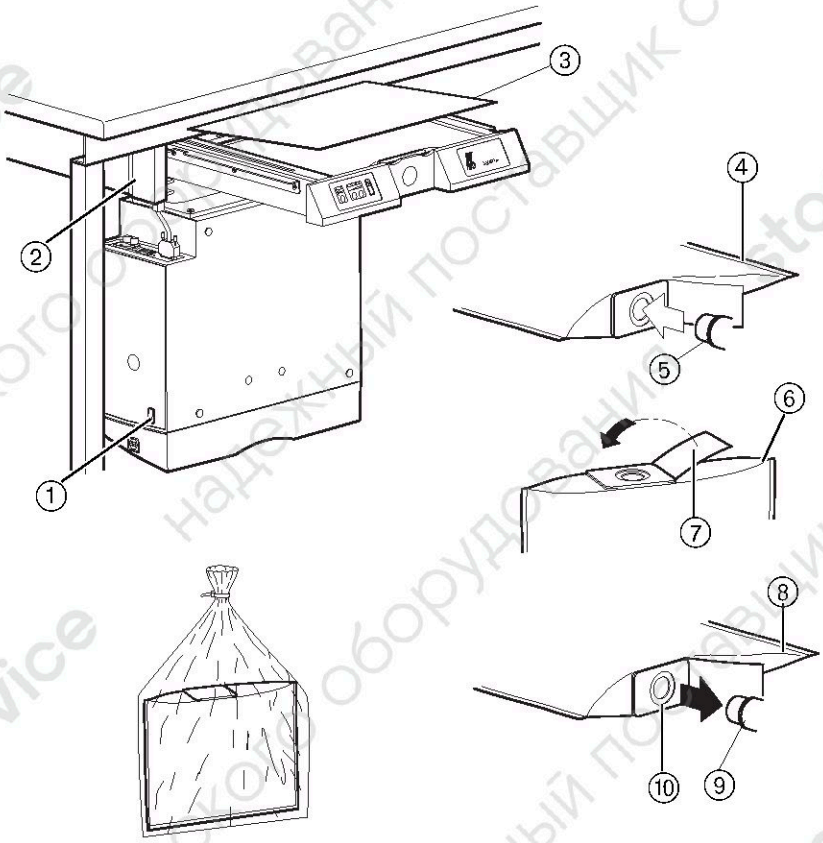
Pull SMARTair out from the support frame ②, or system basis, as far as the stop and remove lid ③.

Carefully remove the filter bag ④ from the nozzle ⑤.

Close the full filter bag ⑥ with the adhesive flap ⑦ and dispose in a suitable place.

Push the new filter bag ⑧ with cardboard frame ⑩ on the nozzle ⑨, and check for firm fit.

Replace the lid ③ and slide SMARTair in support frame ②, or system basis, up to the stop.



A 9.2 Changing the filter bag SMARTair mobile

Press the mains switch ⑳ to the "OFF" position.

Place SMARTair mobile in a horizontal position.

Lightly pull to and fro using the finger grips ㉑ to release the snap-locks, then remove the housing cover ㉒ of SMARTair mobile.

Carefully remove the bracket ⑪ from the nozzle ⑬ and take out the filter ⑫.

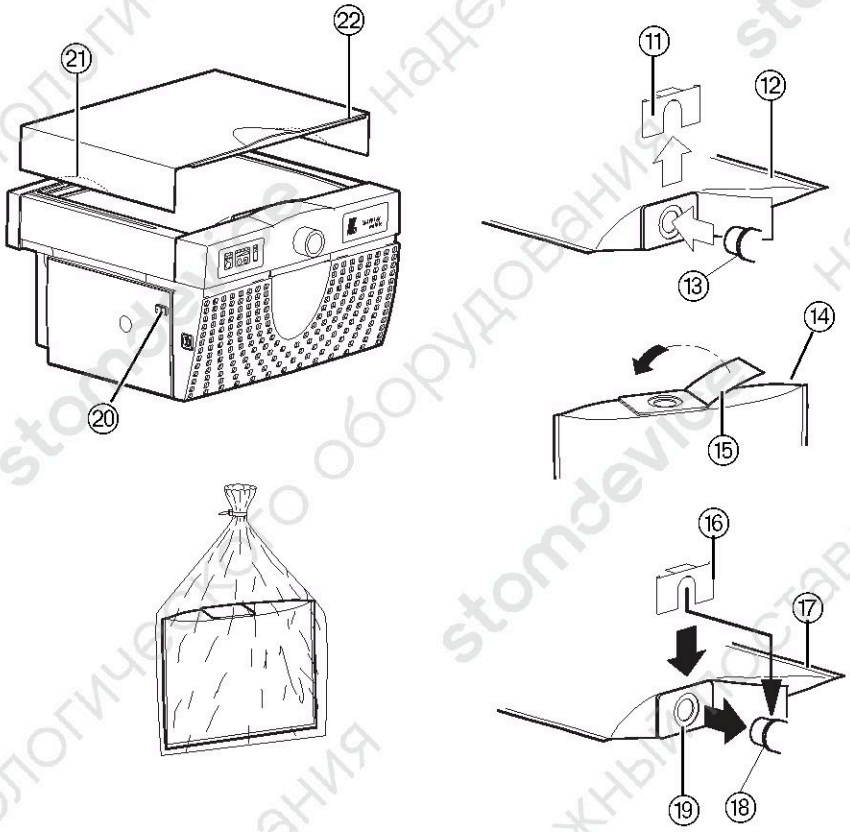
Close the full filter bag with the adhesive flap and dispose in a suitable place.

Carefully push the new filter bag ⑰ with cardboard frame ⑲ on the nozzle ⑱, fasten with the bracket ⑫, and check for firm fit.

Replace the cover ㉒, and locate into position.

Re-set SMARTair mobile into the operational state.

SMARTair mobile must only be operated with a filter bag in place.



A 9.3 Changing the adsorption filter

see **A 6.3**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

A 9.4 Installing or changing the micro-filter in SMARTair

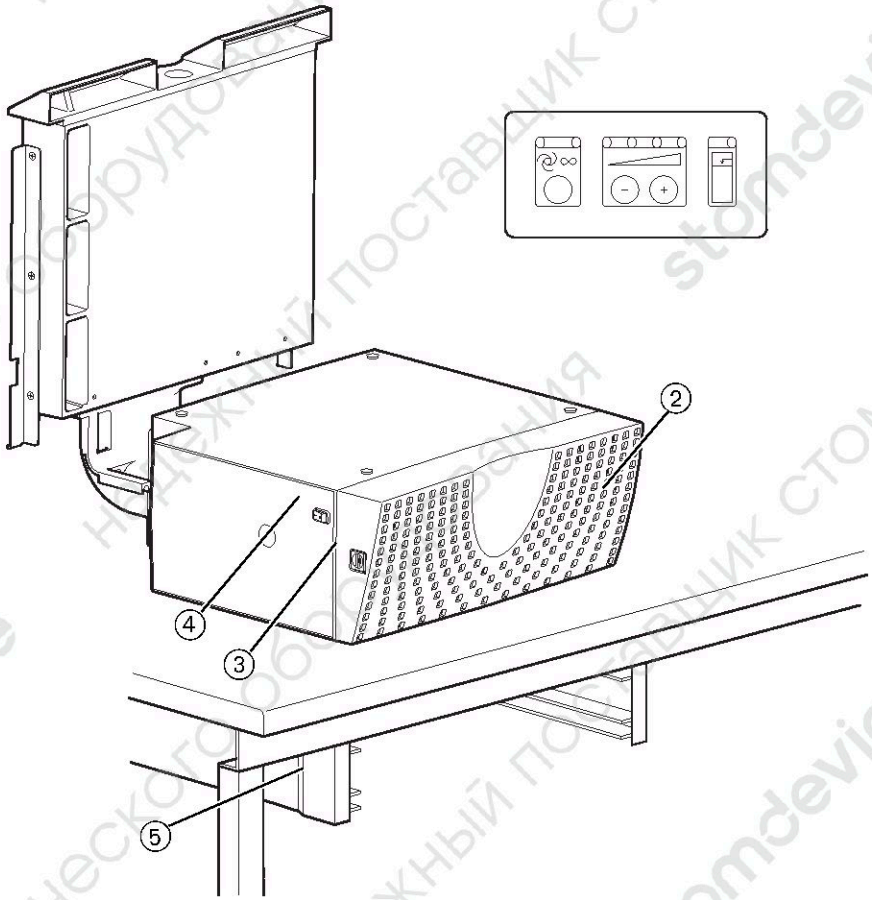
Micro-filter ⑨ can be installed in SMARTair , as an option.

The micro-filter ⑩ must be replaced every two years, for safety reasons.

Press the mains switch ④ to the "OFF" position.

Disconnect the plug and the connection cable from the suction to the supplementary unit.

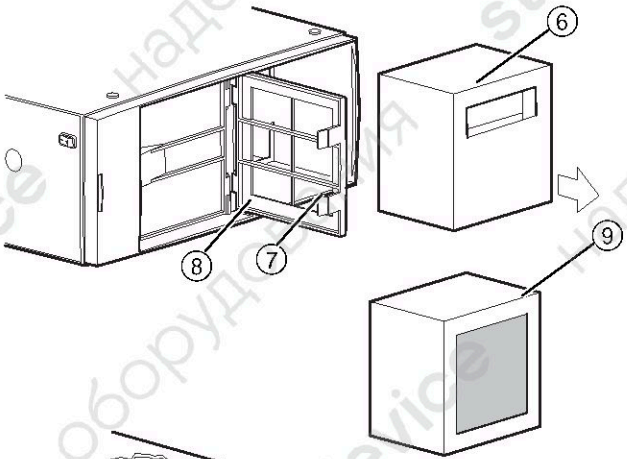
Remove SMARTair from support frame ⑤, or system basis, and lay it down on the bench.



Open the housing cover lock ③ and remove cover ② at the filter casing.

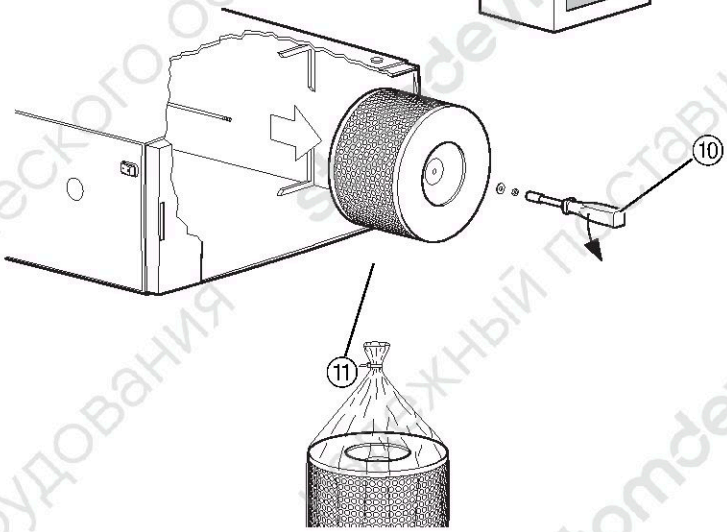
Release snap-locks ⑦ and open the filter flap ⑧.

Take out the sound absorber ⑥ or if necessary the adsorption filter ⑨.



Release the two clamps ⑪ holding the micro-filter ⑩ and fold back.

- *Carefully take out the micro-filter ⑩ from the housing, in an open area when possible.*
- *Fine dust particles from the filter must not get into the housing interior.*
- *Pack the dirty micro-filter ⑩ in a non-porous plastic bag, and dispose of it in accordance with local regulations.*

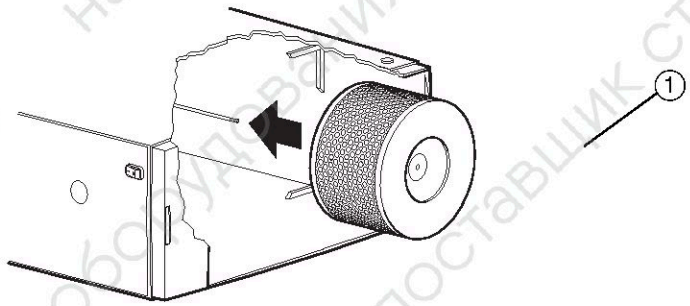


Insert the new filter ① into the housing, with the opening facing down.

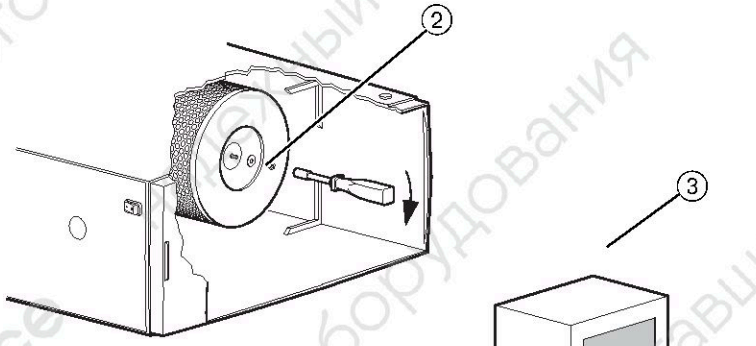
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

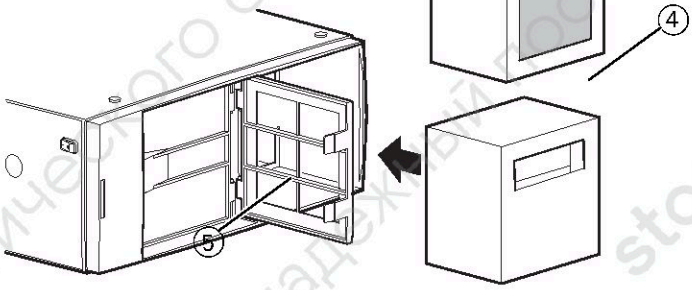
Secure the filter ① by means of the two clamps ②.



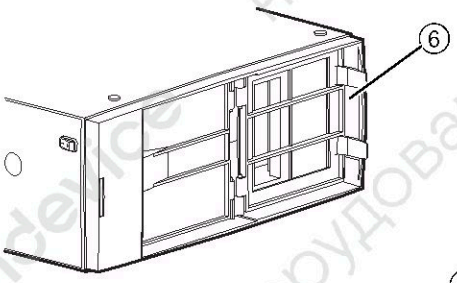
Insert the sound absorber ④ or the adsorption filter ③.



Close the filter flap ⑤ (engage the snap-locks ⑥).

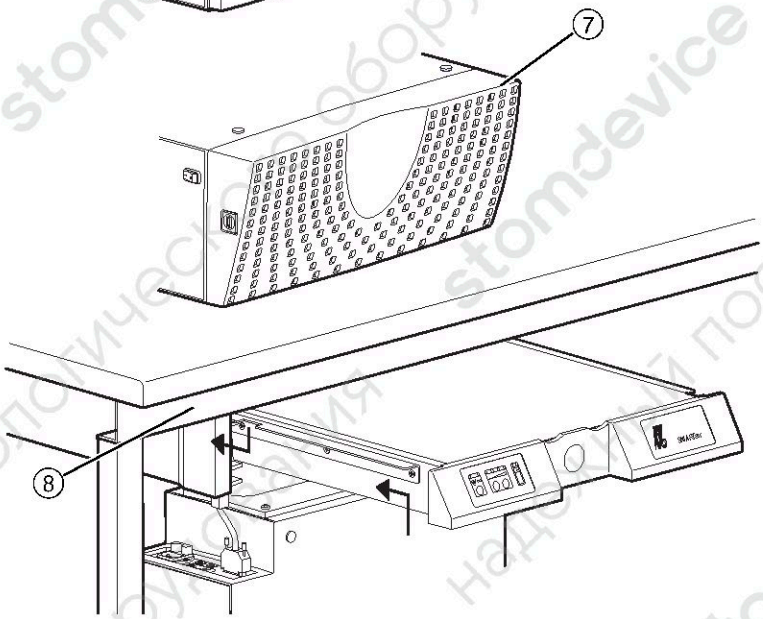


Replace cover ⑦ and adjust into position.



Slide SMARTair up to the stop in support frame ⑧, or the system basis.

Reconnect the mains supply and the connection cable from the suction to the supplementary unit.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

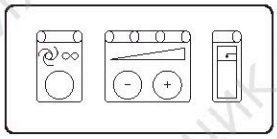
stomdevice

SMARTair. SMARTair mobile.

A 9.5 Installing or changing the micro-filter in SMARTair mobile

Micro-filter ⑨ can be installed in SMARTair mobile, as an option.

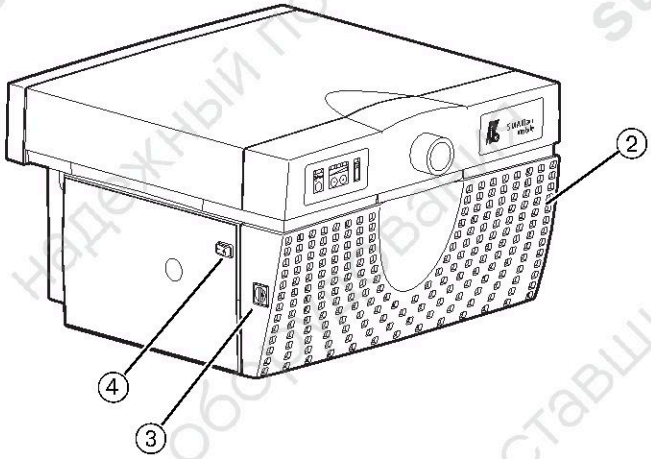
The micro-filter ⑨ must be replaced every two years, for safety reasons.



Press the mains switch ④ to the "OFF" position.

Disconnect the plug and the connection cable from the suction to the supplementary unit.

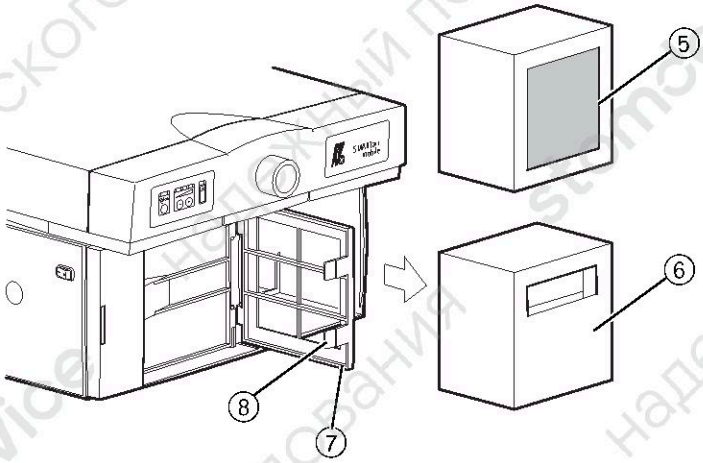
Place SMARTair mobile in an accessible position.



Open the housing cover lock ③ and remove cover " at the filter casing.

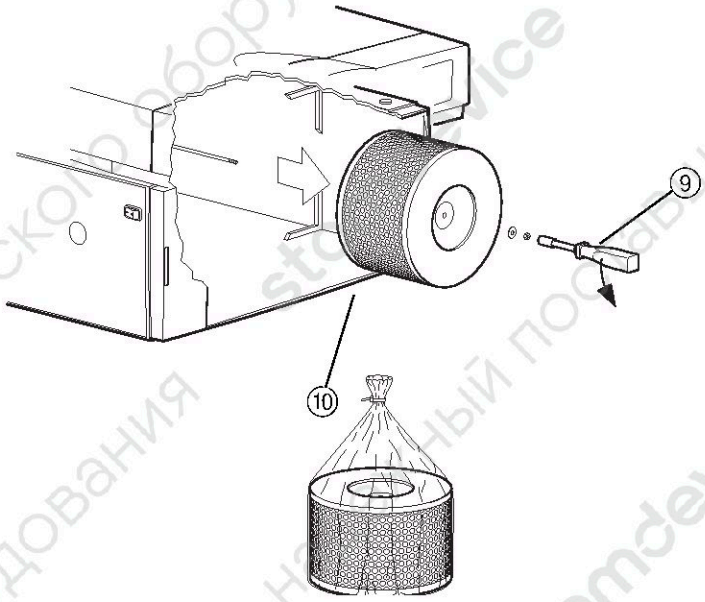
Release snap-locks ⑧ and open the filter flap ⑦.

Take out the sound absorber ⑥ or if necessary the adsorption filter ⑤.



Release the two clamps ⑩ holding the micro-filter ⑨ and fold back.

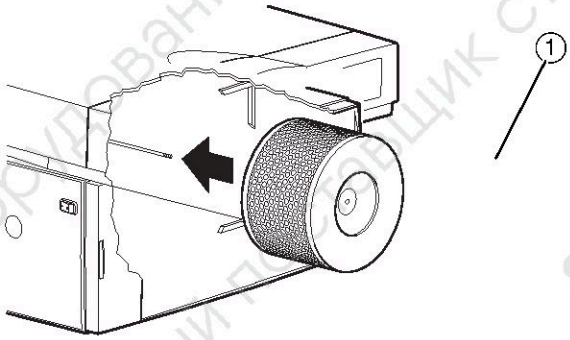
- *Carefully take out the micro-filter ⑨ from the housing, in an open area when possible.*
- *Fine dust particles from the filter must not get into the housing interior.*
- *Pack the dirty micro-filter ⑨ in a non-porous plastic bag, and dispose of it in accordance with local regulations.*



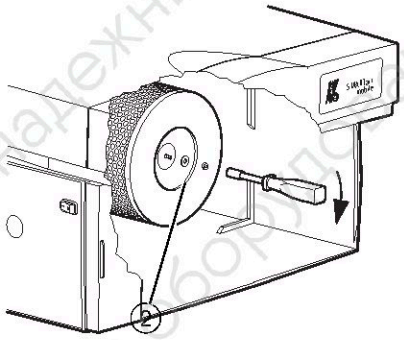
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.

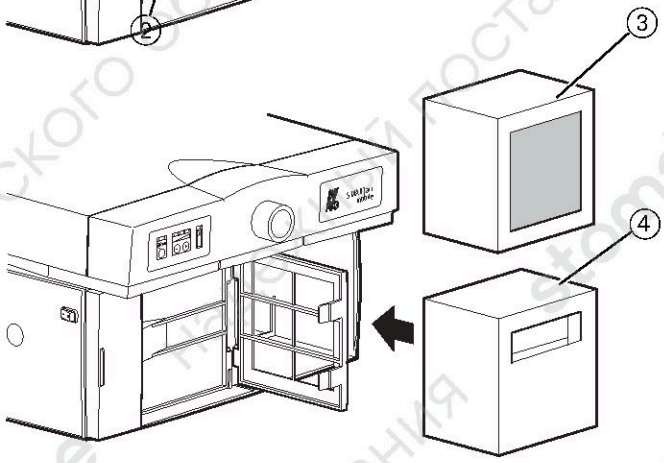
Insert the new filter ① into the housing, with the opening facing down.



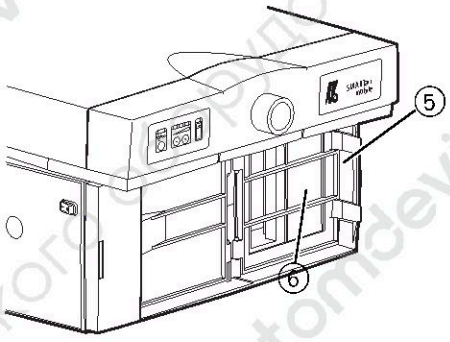
Secure the filter ① by means of the two clamps ②.



Insert the sound absorber ④ or the adsorption filter ③.



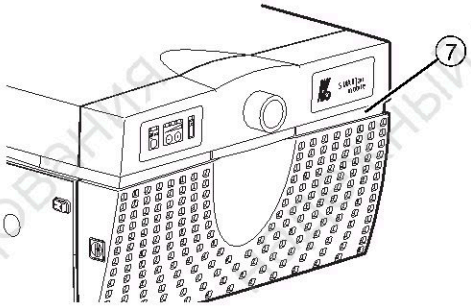
Close the filter flap ⑥ (engage the snap-locks ⑤).



Replace cover ⑦ and adjust into position.

Reconnect the mains supply, and the connection cable from the suction to the supplementary unit.

Re-set SMARTair mobile into the operational status.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

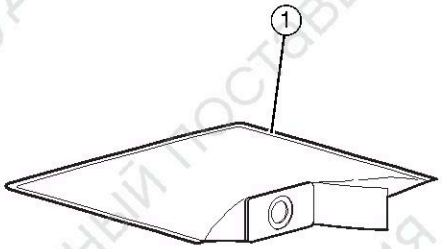
SMARTair. SMARTair mobile.

A 10 Trouble-shooting

⚠ *Repairs and maintenance work of the electrical components of the unit must be carried out only be technically-qualified or factory-trained personnel, who are familiar with the safety regulations. Before opening parts of the housing, disconnect the plug to ensure that no electricity is flowing to the unit.*

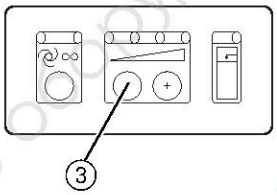
F • Suction power is insufficient

C• Filter bag ① is full.
R• Change filter bag ① (see A 9).



C• Suction pre-select is set at the lowest level
R• Set a higher level with key (+) ③

C• Suction hose or collection hood is dirty
R• Thoroughly clean suction hose or collection hood.



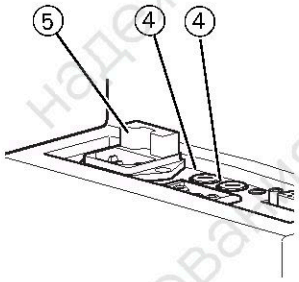
F• SMARTair plus or SMARTair plus mobile does not operate automatically with the ancillary unit

C• Potentiometer incorrectly adjusted
R• Adjust potentiometer (see A 8.5 Fine-tuning automatic operation).

C• Ancillary unit is not connected to the suction unit.
R• Connect the units together.

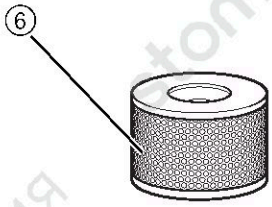
C• Fuse ④ for the ancillary unit is defective.
R• Change the fuse and check for technical problems at the ancillary unit.

C• Fuse ⑤ for SMARTair plus or SMARTair plus mobile is defective
R• Change the fuse and check if the mains voltage and fuse meet the requirements (see A 3 Technical Data).



F• SMARTair or SMARTair mobile does not operate, Filter full

C• Filter bag or micro filter ⑥ (optional) is full.
R• Change filter bag or micro filter (optional).



C• Suction hose or collection hood is dirty
R• Thoroughly clean suction hose or

F = Fault **C** = Cause **R** = Remedy

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

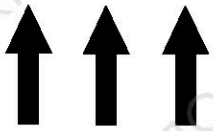
SMARTair. SMARTair mobile.

B 1 Important information

B 1.1 Transport and storage

The packaging consists of board, Ethafoam and Styropor with supercorrugated cardboard as additional packaging. Information on transport and unpacking is printed on the outside. It applies to transport and storage.

1. Transport upright; the arrow indicates the top.



2. Protect from impacts.



3. Protect from moisture.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

B 1.2 What to do in the event of damage during transport?

Always leave goods and packaging unchanged and do not use the goods.

Report the damage to the transport companies.

Contact KaVo, Shipping Department, within 4 days.
Tel: (0 75 61) 86-0

In order to make any claims for the damage, KaVo requires the shipping note with confirmation of damage.

On no account return damaged goods to KaVo before contacting KaVo.

B 1.3 Pack weight and marking

The weight of the pack differs depending on the order. Keep the packaging to use in the event of later shipment for repair.

SMARTair pack

Length:	approx.	668 mm
Width:	approx.	409 mm
Height:	approx.	510 mm
Weight:	approx.	20 kg gross
Weight:	approx.	18 kg net

SMARTair mobile pack

Length:	approx.	668 mm
Width:	approx.	409 mm
Height:	approx.	510 mm
Weight:	approx.	20,4 kg gross
Weight:	approx.	18,4 kg net

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Guarantee conditions

Under valid KaVo EWL delivery and payment conditions, KaVo EWL gives a guarantee of satisfactory function and freedom from faults in material and manufacture for the duration of 6 months from the date of sale certified by the vendor. After expiry of the warranty, KaVo gives a guarantee of another 6 months for damage attributable to deficiencies in the material or in manufacture.
In the case of justifiable complaints, KaVo EWL shall supply spare parts or carry out repairs free of charge. KaVo EWL accepts no liability for defects and their consequences which have arisen or could have arisen as a result of natural wear, improper handling, cleaning or maintenance, noncompliance with the maintenance, operating and connecting instructions, corrosion, impurities in the air supply or chemical or electrical influences which are unusual or not admissible in accordance with KaVo's instructions. The guarantee shall become null and void if defects or their consequences can be attributed to interventions in or modifications to the product. Guarantee claims can only be validated if they are notified immediately in writing to KaVo EWL.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Konformitätserklärung; **Declaration of conformity;** **KE104**
Déclaration de conformité; **Declaración de conformidad;**
CE-Dichiarazione di conformitá; **EU-conformiteitsverklaring**
Declaração de conformidade; **EU-konformitetsförklaring**
EU-Konformitetserklæring; **EY Vaatimustenmukaisuusvakuutus**
EU-Konformitetserklæring;

Wir, We, Nous, Nosotros, Noi,
Wij, Nós, Vi, Vi, Me, Vi,

KaVo ELEKTROTECHNISCHES WERK GmbH
Wangener Str. 78
D-88299 Leutkirch im Allgäu

erklären, dass das Produkt
declare that the product
déclarons que le produit
declaramos que el producto
dichiariamo che il nostro prodotto
verklaren dat het product
declaramos que o produto
erklærer, at produktet
ilmoitamme, että tuote
erklærer, at produktet

SMARTair, SMARTair mobile, SMARTair plus, SMARTair plus mobile

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den wesentlichen Schutzanforderungen gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n) übereinstimmt.
to which this declaration relates conforms to the essential safety requirements according to the provisions of Directive(s).
auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux exigences essentielles de protection conformément aux dispositions de la/ des Directive(s).
al lo cual se refiere esta declaración, coincide con las esenciales exigencias de protección según las determinaciones de la(s) norma(s).
a cui si fa riferimento in questa dichiarazione, è conforme alle misure di sicurezza secondo le direttive delle norm.
waarop deze verklaring betrekking heeft, overeenstemt met de meest essentiële veiligheidseisen volgens de bepalingen van de richtlijn(en) voldoet.
ao qual se refere esta Declaração, coincide com as exigências fundamentais de segurança segundo as determinações da(s) norma(s).
som denna förklaring hänför sig till överensstämmer med de väsentliga skyddskraven enligt bestämmelserna i direktiven.
som denne erklæring omhandler, opfylder de væsentlige beskyttel-seskrav i bestemmelserne i de følgende direktiver.
johon tässä ilmoituksessa viitataan, on direktiivien määräysten tärkeimpien turvallisuusvaatimuksien mukainen.
som denne erklæringen gjelder, er i overensstemmelse med de vesentlige vernekravene ifølge bestemmelsene i retningslinjene.

89/336/EWG (EMV-Richtlinie)
73/23/EWG (Niederspannungsrichtlinie)

Zur Beurteilung des Erzeugnisses wurden folgende Normen oder normativen Dokumente angewandt:
The following standards or normative documents were used for assessing the product:
Les normes ou autres documents normatifs suivants sont utilisés pour le jugement de ce produit :
Para la evaluación del producto se aplicaron las siguientes normas o documentos norma:
Per la valutazione del prodotto sono state applicate le seguenti normative o altri documenti normat:
Ter beoordeling van dit product is gebruik gemaakt van de volgende normen of normatieve documenten:
Para a avaliação do produto foram aplicadas as seguintes normas ou documentos normativos:
För bedöming av produkten har följande normer eller normativa dokument tillämpats:
De følgende Normer eller normative dokumenter blev anvendt ved bedømmelsen af produktet:
Tuotteen arvioimisessa käytettiin seuraavia standardeja ja standardeista määräääviä asiakirjoja:
Følgende standarder eller andre normative dokumenter er benyttet i vurderingen av dette produktet:

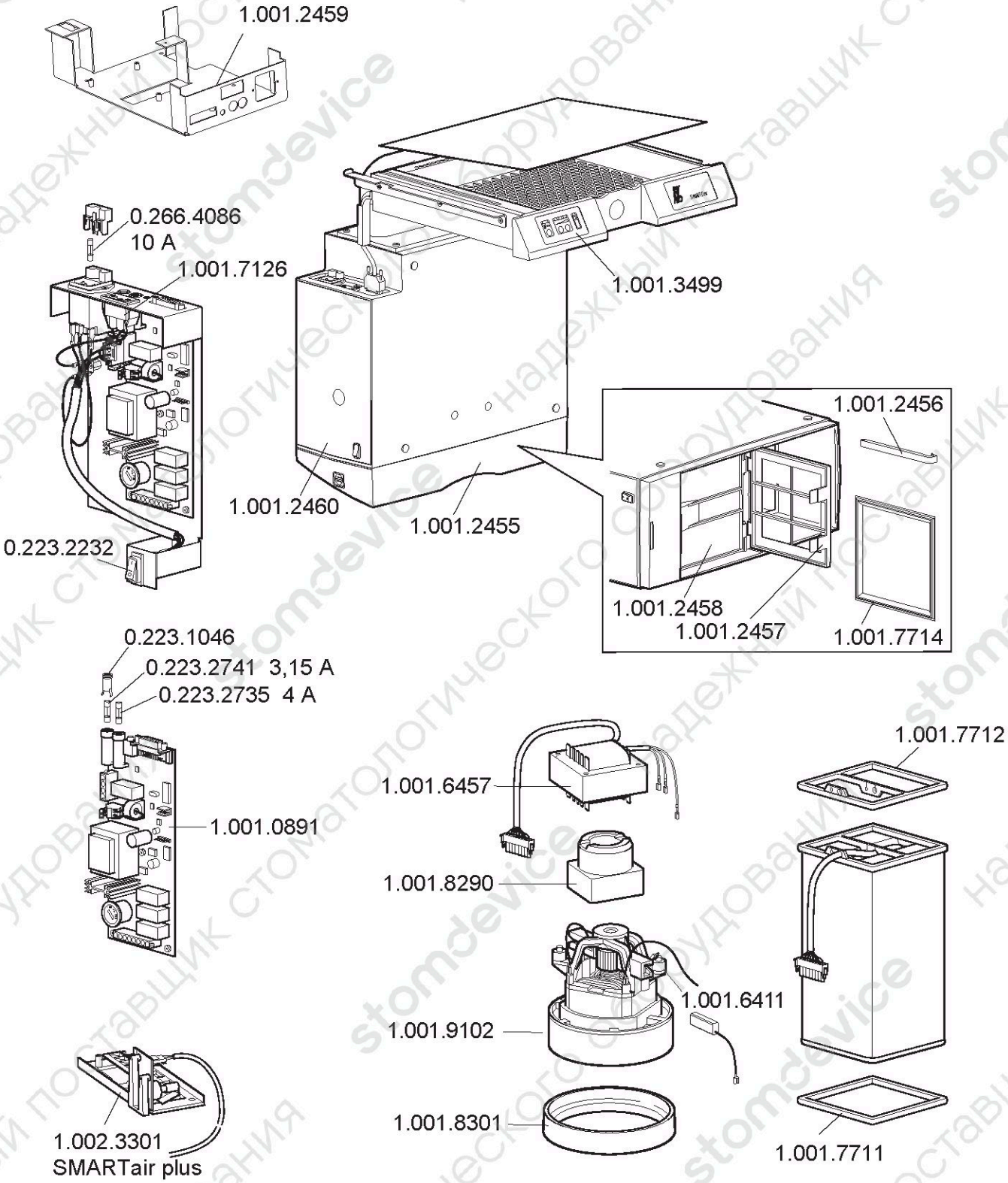
EN 61010-1 Sicherheitsbestimmungen für Laborgeräte
EN 61326 EMV-Anforderungen für Laborgeräte

Leutkirch, 17.02.2004

M.Mohr
-Managing Director-

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

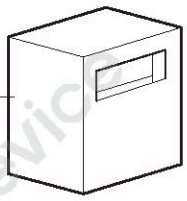
SMARTair. SMARTair mobile.

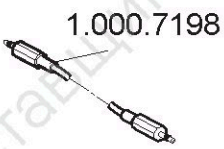


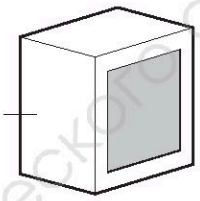
Beachte:
bis 03.2003 Auslieferung der SMARTair mit 1 Sicherung (0.266.4086)
ab 04.2003 Auslieferung der SMARTair mit 2 Sicherungen (0.266.4086)
Ersatzplatinen werden grundsätzlich mit 2 Sicherungen (0.266.4086) ausgeliefert. Ist an Ihrer SMARTair nur 1 Sicherung vorhanden muß eine Elektronikaufnahme (1.001.2460) mitbestellt werden

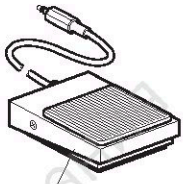
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

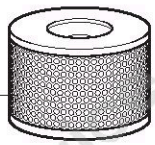
SMARTair. SMARTair mobile.

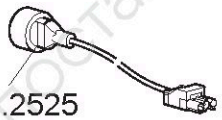


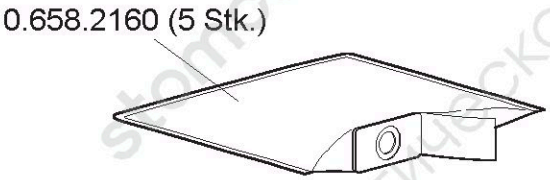




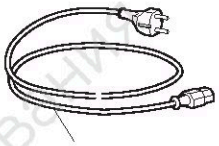






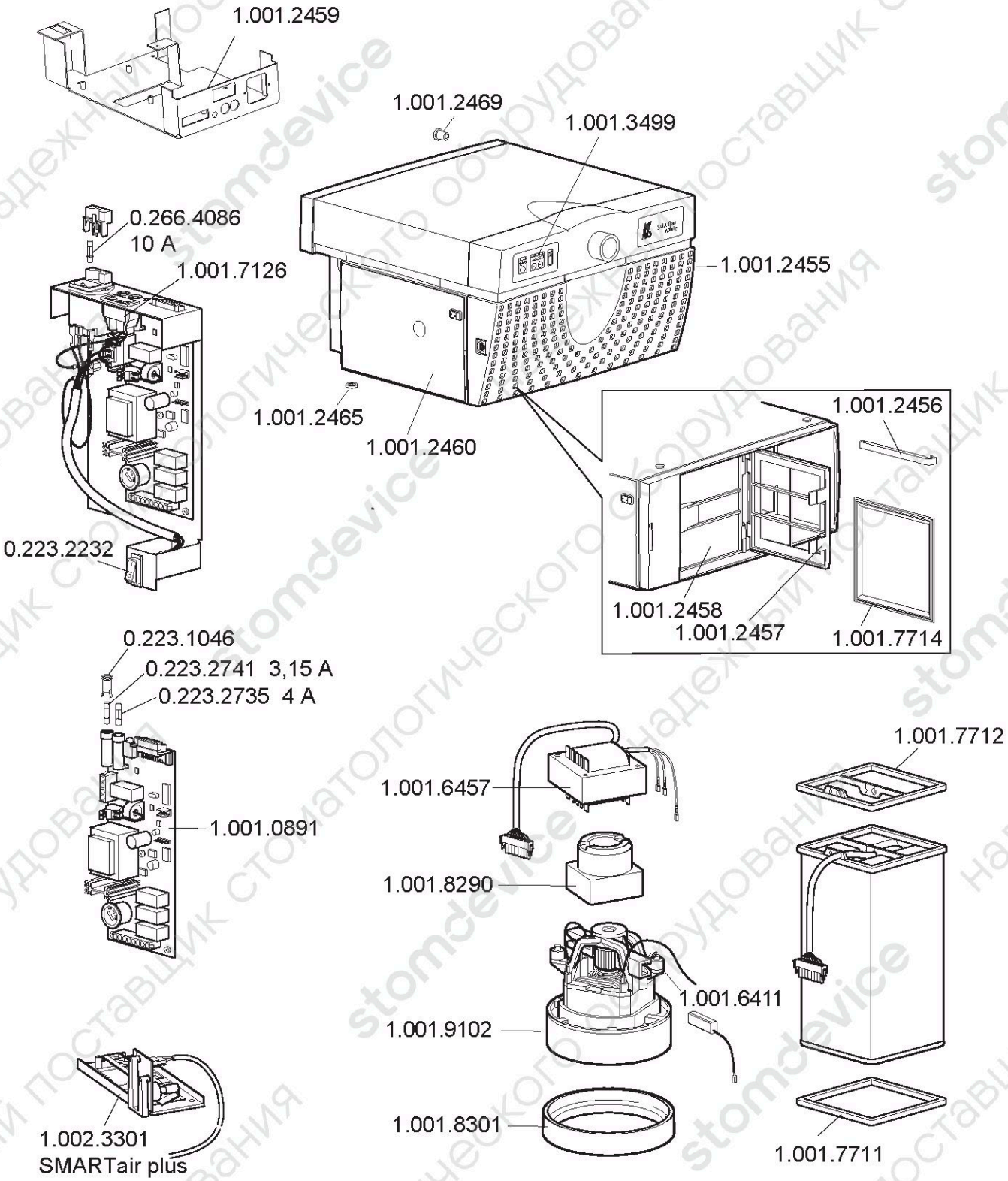






https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

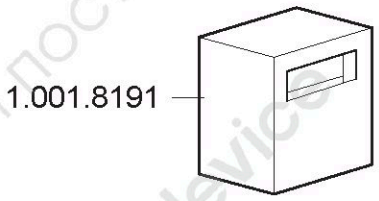
SMARTair. SMARTair mobile.

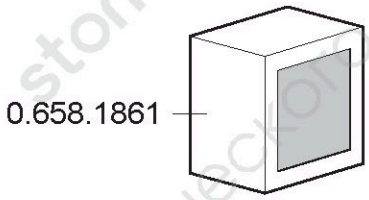


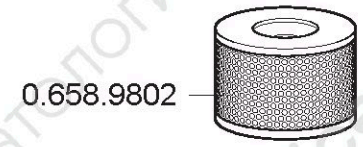
Beachte:
bis 03.2003 Auslieferung der SMARTair mit 1 Sicherung (0.266.4086)
ab 04.2003 Auslieferung der SMARTair mit 2 Sicherungen (0.266.4086)
Ersatzplatinen werden grundsätzlich mit 2 Sicherungen (0.266.4086) ausgeliefert. Ist an Ihrer SMARTair nur 1 Sicherung vorhanden muß eine Elektronikaufnahme (1.001.2460) mitbestellt werden

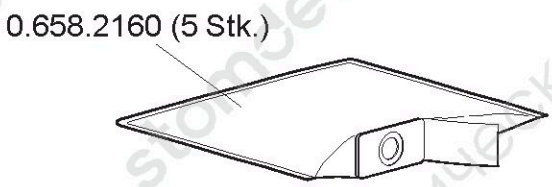
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

SMARTair. SMARTair mobile.



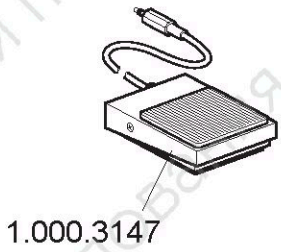


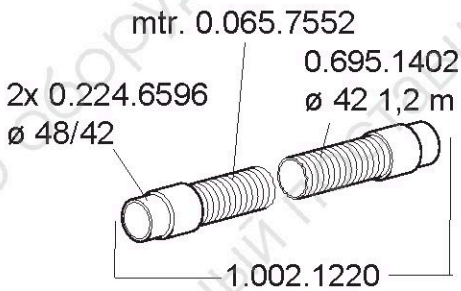


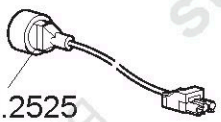


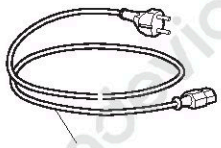












https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.001.9703 • RB • 07/03 • GB • 13.01

KaVo. Dental Excellence.
D-88299 LEUTKIRCH.
Telefon 07561/86-150 · Fax 07561/86-265
Internet: www.kavo.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ